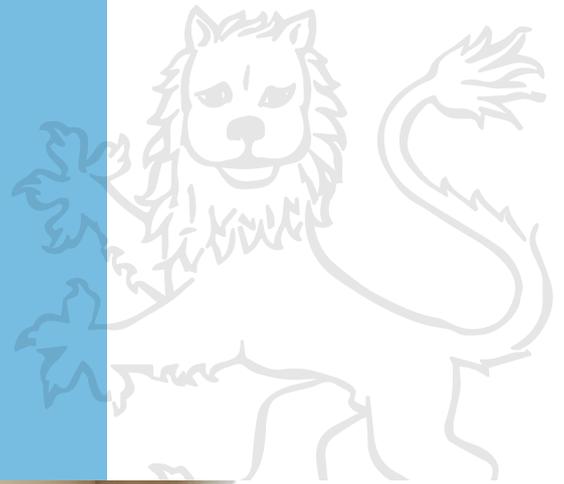


# mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



## Volksschule nach Katakombenlehrerin benannt

Anfang Mai hat die Grundschule Montan in einem Festakt offiziell den Namen der Montaner Katakombenlehrerin „Mathilde ‚Jordan Tilla‘ Amplatz“ erhalten. Dies als Zeichen der Wertschätzung und Dankbarkeit der Montaner Bevölkerung, 100 Jahre nach dem Verbot der deutschen Schule durch die sogenannte „Lex Gentile“, wie Lukas Varesco, stellvertretend für den Bildungsausschuss, eingangs betonte.

Auf Initiative des Bildungsausschusses Montan, unter der Präsidentschaft von Heidi Seppi Lindner, wurde schon vor einiger Zeit die Idee aufgegriffen, der örtlichen Volksschule einen Namen zu geben. Dies geschah auch im Hinblick auf das letztjährige Gedenkjahr zu 100 Jahren Lex Gentile von 1923, durch die damals der muttersprachliche Unterricht in Südtirol verboten wurde.

Die Wahl des Bildungsausschusses fiel auf Mathilde ‚Jordan Tilla‘ Amplatz, stellvertretend für alle Frauen, die damals im Verborgenen und heimlich den Kindern Unterricht in deutscher Sprache gaben. Dies geschah

unter großen Opfern. Neben dem Lehrerkollegium, der Schulleitung, den Schulkindern und deren Eltern waren auch Vertreter der Gemeindeverwaltung bzw. des Gemeinderates sowie zahlreiche Vereinsvertreter anwesend.

Im Rahmen der Veranstaltung wurde an der Schule eine Bronzetafel von Pfarrer Michael Ennemoser gesegnet, welche die Namen der sechs Montaner Katakombenlehrerinnen - Mathilde Amplatz (Jordan Tilla), Maria Mazagg, Hella Rizzolli, Adele Nussbaumer, Gusti Rizzolli und Luise Tiefenthaler - trägt. Die Kosten für die Tafel wurden von der Montaner Gemeindeverwaltung übernommen. Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber bedankte sich für die Initiative zur Benennung der Grundschule und bezeichnete es als historischen Moment. Sie erinnerte an den mutigen Einsatz der Lehrerinnen, die die deutsche Sprache im Geheimunterricht weiterhin unterrichteten. Auch Judith Bacher, Schulführungskraft des Schulsprenghals Auer, bedankte sich für die Initiative und betonte, dass

*Anfang Mai hat die Grundschule Montan in einem Festakt offiziell den Namen der Montaner Katakombenlehrerin „Mathilde ‚Jordan Tilla‘ Amplatz“ erhalten.*



Die Ausstellung im Gaja-Keller

die Bildungseinrichtung sehr darauf bedacht ist, die deutsche Sprache zu fördern. In diesem Sinne sei es wichtig, sich an jene Lehrpersonen zu erinnern, die auch in schwierigen Zeiten den Deutschunterricht ermöglicht haben.

Die Festrede wurde von Dr. Norbert Sparer aus St. Pauls gehalten. Er ging auf die damaligen leidvollen Geschehnisse ein, insbesondere auf den Lebenslauf von „Mathilde Amplatz“. Amplatz hatte bereits im Oktober 1923 sporadisch auf Anfrage verschiedener Eltern damit begonnen, Kinder in der deutschen Sprache zu unterweisen. Im August 1925 war sie eine der ersten, die an einem geheimen Ausbildungskurs für Notschullehrerinnen im Palais Toggenburg in Bozen teilnahm. Die faschistischen Behörden deckten bald ihre Tätigkeit auf, Carabinieri drohten ihr mit Inhaftierung, weshalb der Unterrichtsort ständig gewechselt werden musste. Sie nutzte spitzfindig alle gesetzlichen Möglichkeiten, um den Unterricht für die deutschen Kinder in Montan aufrechtzuerhalten. Sie unterrichtete jährlich bis zum Jahr 1940 jeweils 70-80 Kinder und Erwachsene. Die Schulkinder der Grundschule Montan begleiteten die Feier musikalisch, welches sie eigens für die Feier einstudiert hatten.

### Katakombenschule-Ausstellung im Gajahof

Im Anschluss an die feierliche Namensgebung wurde im nahegelegenen Gajahof die Wanderausstellung des Südtiroler Schützenbundes zum Thema Katakombenschule der Montaner Dorfbevölkerung präsentiert. Neben den klassischen Schautafeln befanden sich in der Ausstellung auch Bilder, Artikel und alte Gegenstände als örtliche Zeitzeugnisse, die von Mitbürgern zur Verfügung gestellt wurden. Die Ausstellung wurde von rund 400 Dorfbewohnern besucht. Die Schützenkompanie organisierte mehrere Führungen, darunter auch drei Grundschulklassen und auch die Kindergartenkinder interessierten sich für die Ausstellung, welche ihnen kindgerecht präsentiert worden ist. Die örtliche Schützenkompanie unter der Leitung von Hauptmann Lukas Wegscheider möchte in diesem



Obligatorische Banddurchschneidung

Zusammenhang einen besonderen Dank an Elmar Thaler aussprechen, der unermüdlich recherchiert hat und besonders viele Informationen über diese leidvolle Zeit beschaffen konnte, die nun der Dorfbevölkerung zugänglich gemacht werden können. Die Feier klang bei einem Umtrunk aus, der großzügigerweise von der Raiffeisenkasse Unterland finanziert wurde.

## Baugenehmigung

(laut neuem Gesetz 9/2018 „Raum und Landschaft“)

**Baugenehmigung Nr. 4 vom 11.04.2024, Artioli Daniele,** Errichtung einer Umzäunungsmauer in Beton in der Schießstandstraße 4/B

**Baugenehmigung Nr. 5 vom 11.04.2024, Nussbaumer Max,** Errichtung einer landwirtschaftlichen Remise auf B.p. 221 und G.p. 823 in der KG Montan, 1. Abänderungsprojekt

**Baugenehmigung Nr. 6 vom 11.04.2024, Guadagnini Joachim,** Sanierungsprojekt des Bestandes für die bestehende Überdachung auf der Bp. 77 K.G. Montan in der Hans-Klocker-Gasse 8

**Baugenehmigung Nr. 7 vom 12.04.2024, Investa srl,** Ansuchen um Baugenehmigung im Sanierungswege für die Anpassung an den Iststand in der Schießstandstraße 4

**Baugenehmigung Nr. 8 vom 18.04.2024, Hypo-Vorarlberg Leasing S.p.A.,** Projekt zur Änderung der Zweckbestimmung von Arztambulatorium in Gästeunterkunft des Chalet 3 auf dem Baulos 2 des Manna Resort Bp. 641 K.G. Montan

### Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

**Mittwoch, den 5. Juni 2024**

statt. Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben werden.



# APOTHEKE ALDEIN

MEHR BERATUNG, MEHR SERVICE,  
MEHR WOHLBEFINDEN

## WIR BIETEN:

moderne und zuverlässige Analysegeräte  
kurze Warte- und Vormerkzeiten  
Befunde noch am selben Tag erhältlich  
umfangreiche Beratung und Analyse  
unkompliziert und jederzeit  
steuerlich absetzbar

## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN FÜR IHRE GESUNDHEIT

### BLUTANALYSEN:

Blutbild  
Blutgruppenbestimmung  
Chemische Blutanalysen  
Verschiedene Hormonprofile (Stresshormone,  
Sexualhormone, Schilddrüse,...)  
Vitaminanalysen - auch Vit. D  
Mineralstoffanalysen  
Glutensensitivity und Zöliakietest  
Verschiedene Allergietests  
Helicobacter Test  
HIV Test  
Drogentest  
Harnanalysen

Verschiedene Darmfloraanalysen und Stuhlproben  
Schwermetallbelastung – Haaranalyse

Elektrokardiogramm - EKG  
Elektrokardiogramm Holter - 24 Stunden EKG  
Blutdruck Holter - 24 Stunden-Messung  
Spirometrie  
Pulsoximetrie - auch 24 Stunden-Messung  
Knochendichtemessung  
Bioimpedenziometrie - Körperzusammensetzung

Ohrlochstechen

Dermatoskopische Hautanalyse mit persönlich zugeschnittener  
Pflegeempfehlung

NEU

## GESUND UND NACHHALTIG GEWICHT VERLIEREN

Übergewicht erhöht das Risiko für viele  
Zivilisationskrankheiten wie Diabetes,  
Bluthochdruck, Fettstoffwechselstörungen und  
Gelenksbeschwerden.

Wir unterstützen dich beim Erreichen deines  
Zielgewichtes und messen mit modernster  
Technik deine Körperzusammensetzung aus  
Wasser-, Muskel- und Fettanteil um eine  
effiziente Gewichtsabnahme  
zu erzielen.

Dr. Rupert Morandell  
Eggererweg 1/2  
39040 Aldein, Bozen, Italien  
Tel.: +39 0471 886650  
[info@apotheke-aldein.it](mailto:info@apotheke-aldein.it)  
[www.apotheke-aldein.it](http://www.apotheke-aldein.it)

Sie erreichen uns jetzt auch  
per **WhatsApp: 327 9817303**

## Aus dem Gemeinderat

Der Montaner Gemeinderat fasste in der Sitzung vom 24.04.2024 folgende Beschlüsse:

**Haushaltsänderung:** Die vom Gemeindeausschuss im Dringlichkeitswege genehmigte 1. Haushaltsänderung 2024 wurde vom Gemeinderat ratifiziert. Dabei wurden mehrere Einnahmen wie z.B. Mehreinnahmen aus dem Verkauf eines Holzloses in Höhe von 33.848 Euro sowie Ausgaben wie die Vergütung an den Schatzmeister der Gemeinde in Höhe von 10.000 Euro, welche aufgrund der Neuvergabe des Schatzamtsdienstes an die Raiffeisenkasse Unterland geschuldet ist, in den Haushaltsvoranschlag für 2024 eingebaut. Für die außerordentliche Instandhaltung der Tribünen am Sportplatz Castelfeder wurden 16.567 Euro, für technische Spesen für die Planung einer Regenwasserableitung in Höhe von 9.870 Euro und für die Radonmessung in der Grundschule wurden 4.736 Euro zweckgebunden.

**Freiwillige Feuerwehr:** Die Jahresabschlussrechnung 2023 der Freiwilligen Feuerwehr von Montan wurde vom Gemeinderat einstimmig gutgeheißen. Gleichzeitig sprach der Gemeinderat Dank und Anerkennung für die örtliche Feuerwehr aus, welche insbesondere während der Osterfeiertage im Dauereinsatz war.

**Abschlussrechnung 2023** der Gemeinde Montan a.d.W. und Verwendung des Verwaltungsüberschusses: Die Abschlussrechnung der Gemeinde Montan a.d.W. wurde ebenfalls vom Gemeinderat genehmigt. Das Haushaltsjahr 2023 wurde mit einem verfügbarem Verwaltungsergebnis von 1.463.987 Euro abgeschlossen. Die entsprechende Haushaltsänderung 2024 sieht unter anderem die Umgestaltung der Gemeindeämter in Höhe von 341.225 Euro und die Reduzierung des Darlehens für die geplante Umgestaltung des Park- und Festplatzes von 561.591 Euro vor. Außerdem wurden 150.000 Euro als Ansatz für die Planungskosten für die Nutzung des ehemaligen Bahnhofsgebäudes und 216.932 Euro für die vorgeschriebene Anpassung des Recyclinghofes, welche zurzeit projektiert wird, vorgesehen.

Die **Verordnung über die Anwendung der Müllgebühr** wurde vom Gemeinderat an die gesetzlichen Bestimmungen angepasst.

**Abänderung der Satzung der Gemeinde Montan a.d.W.:** In Zukunft wird der Gemeindeausschuss für die Genehmigung der Gebühr für den Trinkwasserdienst, für den Abwasserdienst und die Müllentsorgung zuständig sein, was bisher vom Gemeinderat genehmigt wurde. Außerdem wurde die Benennung der Gemeinde Montan mit dem Zusatz "an der Weinstraße" genehmigt. Der Beschluss wurde mit zwei Gegenstimmen mit der erforderlichen Zweidrittelmehrheit der zugewiesenen Ratsmitglieder genehmigt.

**Ersatzleistung für Autoabstellplätze:** Die zulässige Ersatzleistung bei Abweichungen zu den vorgeschriebenen Autoabstellplätzen für neue Baulose in Fällen in denen es unmöglich ist, die erforderliche Anzahl der Autoabstellplätze zu errichten, wurde mit dem Wert von 20 m<sup>2</sup> Baugrund je Abstellplatz festgelegt. Als Wert wird der Mittelwert der vom zuständigen Landesamt festgelegten Beträgen für Ent eignungen im jeweiligen Wohngebiet festgelegt.

**Raumordnung:** Der Gemeinderat genehmigte die Änderung des Gemeindeplanes Raum und Landschaft eines Mischgebietes im Ausmaß von 483 m<sup>2</sup> auf den Gp. 19/1 und 19/3 an der Glennerstraße. Der Gemeinderat hatte dem Vorhaben von Marc Pfitscher zur Errichtung eines Eigenheimes mittels Raumordnungsvereinbarung bereits mit Grundsatzbeschluss vom 28.10.2021 zugestimmt.

Eine weitere Abänderung des Gemeindeplanes Raum und Landschaft mittels Raumordnungsvereinbarung mit H & M GmbH auf den Gp.

1974/5, 1973/2, 1137/2, 1136/1, Bp. 115, 532 und 540 in Glen wurde gemäß negativem Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft vom Gemeinderat abgelehnt. Das Verfahren soll in abgeänderter Form neu eröffnet werden. Im Anschluss an die Behandlung der Tagesordnung berichtete die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber über die aktuelle Verwaltungstätigkeit. Insbesondere ging sie auf den Stand des Gemeindeentwicklungsprogrammes ein, welches zurzeit in mehreren Treffen mit den zuständigen Landesämtern und den betroffenen Gemeinden Montan a.d.W., Aldein, Truden i.N. und Altrei behandelt wird, sowie über die laufenden Projekte der Gemeinde.

## Aus dem Gemeindeausschuss

### Durchführung von Mäharbeiten

Der Gemeindebauhof verfügt nicht über die notwendigen Maschinen zum Mähen der Straßenböschungen. Die Firma Thaler Franz KG mit Sitz in Montan a.d.W. wurde mit einem Stundensatz von Euro 78,00 zuzüglich 22% MwSt. mit der Durchführung von zweimaligen Mäharbeiten der Straßenböschungen auf Gemeindegebiet im Ausmaß von 64 Stunden insgesamt also 6.090 € beauftragt.

### Ankauf einer Bronzegedenktafel

Der Bildungsausschuss von Montan hat beschlossen am Eingang der Grundschule eine Bronzetafel im Gedenken an die Katakombenlehrerinnen von Montan anzubringen. Hierfür hat der Gemeindeausschuss einen Beitrag in Höhe von 2.710 € für die Anschaffung der Bronzetafel gewährt.



Die Bronzetafel im Gedenken an die Montanter Katakombenlehrerinnen wurde am Eingang der Grundschule angebracht

### Projekt „Classic & More 2024“

Der Bildungsausschuss von Montan a.d.W. organisiert für den Sommer 2024 eine Konzertreihe „Classic and more 2024“ in Zusammenarbeit mit dem Music-Club Neumarkt. Dafür hat der Gemeindeausschuss dem Bildungsausschuss von Montan einen einmaligen Beitrag in Höhe von 738 € gewährt.

### Ankauf eines Laserprojektors

Der Bildungsausschuss von Montan hat beschlossen einen Laserprojektor für den Vereinsaal für die verschiedenen Veranstaltungen anzukaufen. Für den Ankauf dieses Laserprojektors hat der Gemeindeausschuss dem Bildungsausschuss Montan einen Beitrag in Höhe von 3.969 € gewährt.

was der Hälfte der Anschaffungskosten entspricht. Die Firma Elektro Zwei-A des Franzelin Andreas wurde mit der Lieferung und Montage der Verkabelung, der Strom- und Datensteckdosen für den Laserprojektor im Vereinsaal der Gemeinde Montan a.d.W. zum Preis von 2.129 € beauftragt.

#### **Neubau der Trinkwasserleitung Glen-Auer-Kiechlberg**

Die Firma Klapfer Bau GmbH aus Terenten wurde von der Gemeinde Auer mit der Erneuerung der Trinkwasserleitung Glen-Auer-Kiechlberg beauftragt. Die Gemeinde Montan a.d.W. hat im Zuge dieser Arbeiten die Fa. Klapfer mit Zusatzarbeiten für das eigene Trinkwassernetz beauftragt und dafür den Betrag in Höhe von 36.683 € für die Preisanpassung ausbezahlt.

#### **Befristete Aufnahme eines spezialisierten Arbeiters**

Ein Gemeindearbeiter befindet sich seit längerer Zeit im Krankenstand und deshalb ist es notwendig die Stelle vorübergehend mit befristetem Vertrag zu besetzen. Herr Goldner Lukas wird ab 10.06.2024 bis zum 26.09.2024 als spezialisierter Arbeiter der 4. Funktionsebene mit befristetem Arbeitsvertrag aufgenommen.

#### **Beleuchtung in den Bushaltestellen Aldeiner Brücke**

Im Bereich „Brückenwirt“ bei der Aldeiner Brücke sind neue

Bushaltestelle und Zebrastreifen realisiert worden. Die Firma Elektro Ebner GmbH aus Aldein wurde mit dem Anschluss der Beleuchtung der Bushaltestellen im Bereich der Aldeiner Brücke an die öffentliche Beleuchtung zum Gesamtbetrag von 1.833 € beauftragt.

#### **Wohnbauzone Mischgebiet M1 in der Kalteggstraße**

Dem Studio Planpunkt GmbH mit Sitz in Neumarkt wurde der Auftrag für die Ausarbeitung des Infrastrukturenprojektes (Einreiche- und Ausführungsprojekt, Statik und statische Bauleitung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase, Bauleitung und Abrechnung) betreffend das Mischgebiet M1 in der Kalteggstraße für einen Betrag von 49.680 € erteilt.

#### **Ankauf eines Laser Projektors mit Zubehör für das Alten- und Pflegeheim „Lisl-Peter“**

Die Firma Bechtle direct GmbH mit Sitz in Bozen wurde mit der Lieferung eines Laser Projektors mit Zubehör für das Alten- und Pflegeheim Lisl-Peter zu einem Betrag von 1.850 € beauftragt.

#### **Sanierung des Straßenbelages in Pinzón**

Die Firma Varesco GmbH aus Neumarkt wurde mit den Sanierungsarbeiten des beschädigten Asphaltbelages in Pinzón zu einem Gesamtbetrag von 11.815 € beauftragt.

## NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

### *Höfezufahrt Roaner*

Die Arbeiten zur Sanierung der Hofzufahrt Roaner in Glen werden in den nächsten Wochen abgeschlossen. Die abschließende Schicht Feinasphalt wird von der beauftragten Firma Varesco GmbH im Herbst eingebracht, um nachträgliche Setzungen zu vermeiden.



Die Arbeiten zur Sanierung der Hofzufahrt Roaner am Gemeindegeweg in Glen

### *Sanierung der Höfezufahrt Rienznerhof*

Das erste Bauolos zur Sanierung der Höfezufahrt Rienznerhof, beinhaltet den Bau der Trinkwasserleitung samt Becken für die Trink- und Löschwasserversorgung und weiterer Infra-

strukturen. Nach erfolgter Ausschreibung wurden die Arbeiten an die Firma Kaufmann Tiefbau GmbH aus Welschnofen, welche einen Abschlag von 27% angeboten hat, vergeben. Der Vergabebetrag der Arbeiten beträgt 563.053 €. Da durch die Arbeiten Einschränkungen für die Anrainer entstehen werden, wurde diesen das Projekt im Gemeindeamt im Beisein vom Projektanten und Bauleiter Ing. Lukas Stuefer vorgestellt und entsprechende Zeitpläne erstellt. Die Arbeiten werden im Laufe des Sommers 2024 begonnen.

### *Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan*

Für unsere Jugend wird die Gemeinde ein Beachvolleyballfeld auf dem ungenutzten, zurzeit asphaltierten Platz im Bereich vor der Sportzone errichten. Das entsprechende Projekt wurde vom Studio Pfeifer Partners GmbH aus Eppan ausgearbeitet und nun vom Gemeindeausschuss mit einem Gesamtkostenpunkt von 223.540 € genehmigt. Die Gemeinde wird ein Finanzierungsgesuch im Rahmen des LEADER – Programmes einreichen und erhofft sich somit einen EU-Beitrag in Höhe von 80%. Die Restsumme muss mit Eigenmitteln aufgebracht werden. Die Realisierung des Beachvolleyballfeldes kann erst nach erfolgter Beitragszusage erfolgen. In der Zwischenzeit soll das Projekt den interessierten Jugendlichen vorgestellt werden.



*In diesem Bereich an der Sportzone soll das neue Beachvolleyballfeld entstehen*

## Erneuerung der Beleuchtungsanlage in der Grundschule

Das Elektroausführungsprojekt betreffend die Erneuerung der Beleuchtungsanlage sowie Aufrüstung der Elektroanlage (Datenverkabelung) in der Grundschule Montan, ausgearbeitet vom Studio Eleplan Meraner aus Girlan mit einer Gesamtsumme von 83.059 € wurde von der Verwaltung genehmigt. Durch die Anbringung einer zeitgemäßen LED Beleuchtung soll eine wesentliche Energieeinsparung erzielt werden. Das Projekt wird in Höhe von 50.000 Euro durch einen Staatsbeitrag bezuschusst.

Außerdem werden die Böden in mehreren Klassen der Grundschule während der Sommermonate ausgetauscht.

## Energetische Sanierung des Kindergartens

Die Gemeinde Montan a.d.W. hat im Sommer 2023 ein Projekt zur energetischen Sanierung des Kindergartens Montan mit Gesamtkosten in Höhe von 1.303.666,86 € erstellt. Zur Finanzierung desselben wurde beim Landesamt für europäische Integration im Oktober 2023 im Rahmen des Aufrufs „Green“- Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden - EFRE 2021-2027 das entsprechende Gesuch gestellt. Nun wurde die Bewertung der Ansuchen abgeschlossen und der Gemeinde Montan a.d.W. wurde ein Beitrag in Höhe von 80% der



*Der Kindergarten Montan wird im Sommer 2025 energetisch saniert*

anerkannten Kosten und somit ein Betrag von 1.000.157,82 € zugesprochen. Die nicht anerkannten Kosten in Höhe von 53.500 € für die Elektro- und Lüftungsanlage müssen zur Gänze mit Eigenmittel finanziert werden. Aufgrund der Verzögerung der Bewertung können die Arbeiten, die ursprünglich für den Sommer 2024 geplant waren, erst im nächsten Sommer durchgeführt werden.

## Europawahlen am 8. und 9. Juni

Die Wahllokale für die Europawahlen sind in Montan am Samstag, den 8. Juni 2024, von 15.00 bis 23.00 Uhr und am Sonntag, den 9. Juni 2024, von 7.00 bis 23.00 Uhr geöffnet. Hinweis für die Wähler: Bitte kontrollieren Sie Ihren Wahlausweis, ob auf der Rückseite noch freie Felder für die Zulassung zur Stimmabgabe vorhanden sind. Ansonsten können Sie sich an das Wahlamt der Gemeinde Montan a.d.W. für die Ausstellung eines neuen Wahlausweises wenden, indem Sie den vollen Wahlausweis vorlegen. Falls Sie Ihren Wahlausweis nicht mehr finden, kann ein Duplikat beantragt werden. Für die Ausstellung von Wahlausweisen ist das Wahlamt zusätzlich an folgenden Uhrzeiten für die Bürger zugänglich:

Freitag, 07.06.2024 von 8.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 08.06.2024 von 9.00 bis 23.00 Uhr  
Sonntag, 09.06.2024 von 7.00 bis 23.00 Uhr

## Gemeindeimmobiliensteuer - GIS

Die Gemeinde Montan a.d.W. schickt den Bürgerinnen und Bürgern die Berechnung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS für das Jahr 2024 zu. Die Berechnung erfolgt aufgrund der erklärten und der im Besitz der Gemeinde stehenden Katasterdaten. Sollten Sie die per Post versendete Berechnung nicht innerhalb Anfang Juni erhalten oder die angegebenen Daten nicht stimmen, steht Ihnen das Steueramt der Gemeinde zur Verfügung (Tel. 0471/819774, oder barbi@montan.eu).

**Fälligkeit: 1. Rate (Akonto): 17. Juni 2024**

Die Gemeindeverwaltung macht darauf aufmerksam, dass gemäß Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 am 30.01.2023, für die Anwendung der Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes die Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen innerhalb 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, (in einigen Fällen bei sonstigem Verfall) eingereicht werden müssen.

Beispiel vermietete Wohnungen mit Wohnsitz des/der Mieters/in: Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben gemäß Artikel 6 Absatz 1 der obgenannten Verordnung.

Beispiel Wohnungen in Nutzungsleihe an Verwandte in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie (mit Wohnsitz): Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die

Vorlage einer Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder einer diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle des mündlich abgeschlossenen kostenlosen Leihvertrages gemäß Artikel 6 Absatz 1 obgenannten Verordnung.

## Verbrauchermobil - Bürgernahe Information

Am **Samstag, 8. Juni 2024** steht das Verbrauchermobil von 9:30 bis 11:30 Uhr auf dem Kirchplatz in Montan.

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit, außerdem alles, was es an Infomaterial in der VZS gibt. Betreut und begleitet wird das Mobil von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Bereichen Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto, Haustürgeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen, Internetkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht, Reisestornierungen und Gutscheine an und leitet bei komplexen Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter.

Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektrosmog und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu einem „Dauerbrenner“ entwickelt. Wenn auch Sie Fragen zu einem Verbraucherthema haben oder sich einfach nur informieren möchten, besuchen Sie uns ganz unverbindlich auf unserem Standplatz in Montan.



Das Verbrauchermobil am Dorfplatz

### EINLADUNG PROJEKTVORSTELLUNG BEACHVOLLEYBALLFELD

Wir laden unsere Jugendlichen und alle Interessierten zur Projektvorstellung des geplanten BEACHVOLLEYBALLFELDES im Bereich der Sportzone ein, welche am **Mittwoch, 12. Juni 2024 um 18 Uhr** im Ratsaal der Gemeinde Montan a.d.W. stattfindet.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Die Bürgermeisterin  
Monika Delvai Hilber

Der Sportreferent  
Matthias Tschöll

## Ein Kirschbaum für den Jahrgang 2023

Die Gemeindeverwaltung lud die Eltern und Geschwister der Kinder des Jahrgangs 2023 ein, gemeinsam den Jahrgangsbaum an der ehemaligen Bahntrasse zu pflanzen. Die Familien spazierten entlang der ehemaligen Bahntrasse bis zum Glener Viadukt. Dort erwartete die Montaner Zweigstelle des Katholischen Familienverbandes die Familien mit einem Umtrunk. Nach der Begrüßung durch die Familienreferentin Elke Kalser und Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber und der Zweigstellenleiterin des Katholischen Familienverbandes Elisabeth Platter Amort, segnete Marlies Pernter Amort das Kirschbäumchen und die Kinder mit deren Familien. Anschließend wurde das Bäumchen in die Erde gepflanzt. „Das Bäumchen soll sich mit seinen Ästen entfalten können und tiefe Wurzeln schlagen und soll als Zeichen des Wachstums die Kinder des Jahrgangs 2023 immer wieder an diese gemeinsame Aktion erinnern“ betonten die Gemeindevertreterinnen. Die Vertreterinnen der Zweigstelle Montan des Katholischen Familienverbandes stellten den Verein vor und luden die jungen Familien ein, bei den vielen Aktivitäten im Dorf mitzumachen.



Gerne folgten die Familien des „kleinen“ Jahrgangs 2023 der Einladung der Gemeinde, welche sich stets bemüht für die Familien einen guten Lebensraum zu gestalten

## Führungskomitee Lisl Peter

Das Führungskomitee des Alten- und Pflegeheimes Lisl-Peter mit den Mitgliedern Ilse Demattio Haas als Vertreterin der Gemeinde Montan a.d.W. und Edith Pircher Epp als Vertreterin der Gemeinden Truden i.N., Aldein und Altrei im Verwaltungsrat der Stiftung Griesfeld, Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, sowie Direktorin des Führungsbetriebes Griesfeld Monika Conrater und Präsident Alfred Vedovelli traf sich zu einer Besprechung. Die Direktorin legte einen Bericht über die aktuelle Situation im Lisl-Peter vor. Das Heim ist ständig ausgelastet. Viele Senioren aus Montan und aus den beteiligten Nachbargemeinden Aldein, Truden i.N. und Altrei finden neben Heimbewohnern von auswärts im Lisl Peter ein würdiges Heim für ihren Lebensabend. Der Personalengstand konnte durch interne Ausbildung von Pflegehelfern etwas abgedeckt werden, ist jedoch weiterhin eine Herausforderung. Es wurden bevorstehende Investitionen und außerordentliche Instandhaltungen besprochen, welche nun nach 14 Jahren Betrieb anfallen. In den nächsten Wochen wird eine Klimaanlage installiert. Die Kosten werden zu 60% vom Land übernommen, die Restfinanzierung übernehmen die Gemeinden.

## Dal Consiglio Comunale

Il Consiglio del Comune di Montagna s.s.d.v. nella seduta del 24 aprile 2024 ha trattato diversi punti presenti nel ordine del giorno:

**Variatione di bilancio:** I consiglieri hanno ratificato la prima variazione di bilancio 2024, provvedimento d'urgenza della Giunta Comunale. Nella variazione sono per esempio incluse entrate maggiori dalla vendita di un lotto di legname per un'importo di Euro 33.848, nelle uscite è compreso il compenso di 10.000 Euro per il servizio di tesoreria e cassa come da contratto con la Cassa Raiffeisen Bassa Atesina, entrato in vigore con l'inizio dell'anno corrente. Per la manutenzione straordinaria delle tribune al campo sportivo Castelfeder sono stati stanziati 16.567 Euro, per spese tecniche per la progettazione di infrastrutture per l'acqua piovana e per misurazioni del radon nella scuola elementare 4.736 Euro.

**Vigili del Fuoco:** Il Consiglio Comunale ha approvato il conto consuntivo 2023 dei Vigili del Fuoco di Montagna, esprimendo il riconoscimento ed il ringraziamento per i numerosi interventi per la sicurezza dei nostri cittadini ed oltre.

**Conto consuntivo 2023** del Comune di Montagna s.s.d.v. e ripartizione dell'avanzo di amministrazione, approvato dai consiglieri: l'avanzo amministrativo 2023 a disposizione per investimenti ammonta Euro 1.463.987. Con la relativa variazione sono stati incorporati nel bilancio 2024 tra l'altro 341.225 Euro per il progetto di ampliamento degli uffici comunali, la riduzione del mutuo previsto per il progetto del parcheggio e area feste per un importo di 561.591 Euro. Per spese tecniche per la sistemazione dell'edificio della vecchia stazione è stato stanziato l'importo di Euro 150.000 Euro. Per la modifica del centro di riciclaggio in progettazione per l'adeguamento ai requisiti di legge, è stato previsto un primo importo disponibile di Euro 216.932.

**Il regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani** è stata adeguata alla legge vigente.

Lo **Statuto del Comune di Montagna s.s.d.v.** è stato modificato con la maggioranza obbligatoria di 2/3 dei consiglieri assegnati, cioè di 11 consiglieri (due voti contro). In futuro la determinazione delle tariffe sarà di competenza della Giunta Comunale. Inoltre è stata aggiornata la denominazione del Comune in "Comune di Montagna sulla strada del vino".

**Prestazione sostitutiva per parcheggi:** la norma prevede una prestazione sostitutiva per nuove costruzioni con impossibilità di realizzare i parcheggi privati previsti in deroga agli standard specifici. La prestazione sarà il valore di 20 m<sup>2</sup> di terreno edificabile per ogni posto macchina. Il valore è la media degli importi definiti per l'esproprio dalla Provincia.

**Urbanistica:** Il Consiglio ha approvato la modifica del piano comunale per il territorio ed il paesaggio per la trasformazione di 483 m<sup>2</sup> in zona mista sulla pp. ff. 19/1 e 19/3 con convenzione urbanistica in Via Gleno. Il Consiglio aveva approvato la modifica già con delibera di massima del 28.10.2021.

Un'ulteriore **modifica con convenzione urbanistica a Gleno** non è stata approvata in quanto il procedimento verrà presentato in forma modificata.

Successivamente all'ordine del giorno la Sindaca ha informato i Consiglieri sull'attuale attività amministrativa, sullo stato del programma di sviluppo ed i progetti del Comune.

## Dalla Giunta Comunale

### Lavori di sfalcio

Il cantiere comunale non dispone di macchinari necessari per l'esecuzione dei lavori di sfalcio delle rampe stradali sul territorio comunale. La ditta Thaler Franz sas di Montagna s.s.d.v. è stata incaricata con i lavori di sfalcio delle rampe stradali sul territorio comunale rispettivamente per due interventi per un totale di 64 ore, complessivamente € 6.090.

### Acquisto di una targa commemorativa in bronzo

Il comitato per l'educazione permanente di Montagna s.s.d.v. ha deciso di applicare una targa commemorativa in bronzo in memoria alle maestre delle catacombe all'entrata della scuola elementare di Montagna. La Giunta comunale ha concesso al comitato per l'educazione permanente di Montagna s.s.d.v. per una targa commemorativa in bronzo in memoria alle maestre delle catacombe un contributo di € 2.710.

### Progetto Classic and More 2024

Il comitato per l'educazione permanente di Montagna s.s.d.v. organizza per l'estate 2024 una serie di concerti "Classic and more 2024" in collaborazione con il Music-Club di Egna. La Giunta comunale ha concesso al comitato per l'educazione permanente di Montagna s.s.d.v. un contributo di € 738,00.

### Acquisto di un proiettore laser

Il comitato per l'educazione permanente di Montagna s.s.d.v. ha deciso di acquistare un proiettore laser per la propria attività. È stato concesso un contributo di € 3.969. La ditta Elektor Zwei-A di Franzelin Andreas con sede a Montagna s.s.d.v. è stata incaricata con la fornitura ed il montaggio di prese di corrente e prese dati per il proiettore laser nella sala culturale del Comune di Montagna per un importo di € 2.129,00.

### Nuova costruzione dell'acquedotto Gleno-Ora-Kiechlberg

La ditta Klapfer Bau srl di Terento è stata incaricata dal Comune di Ora con i lavori del rinnovo dell'acquedotto Gleno-Ora-Kiechlberg. Il Comune di Montagna s.s.d.v. ha incaricato la ditta Klapfer Bau srl con lavori aggiuntivi per il Comune di Montagna per un importo di € 36.683,00.

### Rinnovo dell'impianto di illuminazione e adeguamento dell'impianto elettrico

La Giunta comunale ha approvato il progetto esecutivo elettrico, elaborato dallo studio Eleplan Meraner di Cornaiano, riguardante il rinnovo dell'impianto di illuminazione e adeguamento dell'impianto elettrico (cablaggio dati) della scuola elementare di Montagna s.s.d.v. per un importo di € 83.059,00.

### Assunzione provvisoria di un operaio specializzato

Un operaio comunale si trova in congedo per malattia ed è necessario occupare il posto con contratto a tempo determinato per garantire la continuità del servizio. Il signor Goldner Lukas viene assunto dal 10.06.2024 fino al 26.09.2024 come operaio specializzato nella 4. qualifica funzionale con un contratto di lavoro a tempo determinato.

### **Illuminazione nelle fermate degli autobus nella zona del ponte di Aldino**

Nella zona "Hotel Ponte" nelle vicinanze del ponte di Aldino sono state realizzate nuove fermate d'autobus e nuove strisce pedonali. La ditta Elektro Ebner srl di Aldino è stata incaricata con l'allacciamento dell'illuminazione nelle fermate degli autobus nella zona del ponte di Aldino all'illuminazione pubblica per l'importo di € 1.833.

### **Zona residenziale zona mista M1 in via Kaltegg**

La Giunta comunale ha affidato allo studio Planpunkt srl con sede a Egna l'incarico per l'elaborazione del progetto per le infrastrutture (progetto, progetto esecutivo, statica e direzione lavori statici, coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione, direzione lavori e rendiconto) della zona mista M1 in via Kaltegg per un importo di € 49.680,00.

### **Progetto esecutivo per la realizzazione di un campo da beach volley nella zona sportiva di Montagna s.s.d.v.**

E' stato approvato il progetto esecutivo elaborato dallo studio Pfeifer Partners srl di Appiano, inerente la realizzazione di un campo da beach volley nella zona sportiva di Montagna s.s.d.v. per un importo di € 223.540,00.

### **Acquisto di un proiettore laser con accessori per la casa di riposo "Lisl-Peter"**

La ditta Bechtle direct srl con sede a Bolzano è stata incaricata con la fornitura di un proiettore laser con accessori per la casa di riposo e lungodegenza Lisl-Peter del Comune di Montagna s.s.d.v. per un importo di € 1.850,00.

### **Risanamento del fondo stradale danneggiato a Pinzano**

Il fondo stradale a Pinzano è molto consumato e sono presenti delle buche creando un pericolo per l'incolumità del traffico. La ditta Varesco srl di Egna è stata incaricata con il risanamento del fondo stradale danneggiato a Pinzano nel Comune di Montagna s.s.d.v. per l'importo di € 11.815,00.

### **Risanamento della strada d'accesso al Rienznerhof**

I lavori per il risanamento della strada d'accesso "Rienznerhof" (posa delle infrastrutture) per un importo di € 563.053 sono stati aggiudicati alla ditta Kaufmann Tiefbau srl con sede a Nova Levante.

## IL COMUNE INFORMA

### *Elezioni dei rappresentanti per l'Italia nel parlamento europeo*

Nella Gazzetta Ufficiale n. 85 dell'11 aprile 2024 sono stati pubblicati i decreti del Presidente della Repubblica in data 10 aprile 2024, rispettivamente, di convocazione, per il giorno di sabato 8 giugno e domenica 9 giugno 2024 dei comizi per l'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di assegnazione a ciascuna delle cinque circoscrizioni elettorali in cui è suddiviso il territorio nazionale del numero dei seggi spettanti al nostro Paese, complessivamente pari a 76.

In Italia si voterà sabato 8 giugno 2024 dalle ore 15:00 alle 23:00 e domenica 9 giugno dalle ore 7:00 alle 23:00.

Avviso agli elettori: i cittadini sono pregati di verificare se sul retro della tessera elettorale ci sono ancora spazi liberi per poter accedere al voto. Se la tessera elettorale risulta piena, potete richiedere il rinnovo all'ufficio elettorale del Comune di Montagna s.s.d.v., presentando la tessera elettorale piena. Se la tessera non risulta più reperibile, è possibile richiedere un duplicato.

Per il rilascio delle tessere elettorali l'ufficio elettorale rimane aperto nei seguenti ulteriori orari:

venerdì, 07.06.2024 dalle ore 8:00 alle ore 18:00

sabato, 08.06.2024 dalle ore 9:00 alle ore 23:00

domenica, 09.06.2024 dalle ore 07:00 alle ore 23:00

### *Imposta municipale immobiliare - IMI*

Il Comune di Montagna sulla strada del vino, dedicando a questo servizio notevoli risorse organizzative, provvederà a spedire ai cittadini il calcolo dell'imposta municipale immobiliare IMI per l'anno 2024. L'imposta è dovuta secondo le proprietà dichiarate e risultanti dai dati catastali in possesso del comune.

L'ufficio tributi del Comune è a Sua disposizione qualora il calcolo inviato per posta non fosse arrivato entro inizio giugno o i dati indicati non fossero corretti (tel. 0471 819 774, oppure barbi@montan.eu).

Scadenza:

#### **1. rata (acconto): 17 giugno 2024**

L'amministrazione comunale fa presente che ai sensi del regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 2 del 30.01.2023, per l'applicazione dell'agevolazione o della non maggiorazione dell'imposta è necessario presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta (in alcuni casi a pena di decadenza).

Esempio abitazioni locate con residenza del/della locatario/a: Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del suddetto regolamento.

Esempio abitazioni in comodato d'uso a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado (con residenza): Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure di una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del sud-

## Assenza per ferie dott.ssa Maria Verena Cicala

L'ambulatorio medico della dott.ssa Maria Verena Cicala rimane chiuso per ferie dal 17.06.2024 al 21.06.2024 l'ambulatorio ad Egna rimane aperto – rappresentanza del medico dott.ssa Mazzi Chiara dal 15.07.2024 al 19.07.2024 l'ambulatorio rimane chiuso – rappresentanza dott.ssa Pergher a Salorno dal 22.07.2024 al 26.07.2024 l'ambulatorio rimane chiuso – rappresentanza dott.sa Brenner a Egna

## Servizio itinerante di consulenza ai consumatori

L'8 giugno 2024, dalle ore 9:30 alle ore 11:30, lo sportello mobile del consumatore sosterrà a Montagna. A bordo del camper si trova l'intera infoteca del CTCU, compresi gli ultimi test di qualità e i raffronti dei prodotti, nonché tutto il materiale informativo elaborato dal CTCU. Lo Sportello mobile è gestito da due consulenti del Centro che prestano una prima consulenza agli interessati, eventualmente inviandoli agli altri esperti del CTCU per le questioni più complesse.

Inoltre presso lo sportello mobile è possibile misurare le radiazioni emesse dai cellulari e dalle relative antenne; infatti, in questi ultimi anni si sono moltiplicati anche gli interrogativi riguardo all'elettrosmog e agli impianti di telefonia mobile.

Chi avesse dei quesiti in ambito consumeristico, o desiderasse semplicemente informarsi, è invitato a passare.



Servizio itinerante di consulenza ai consumatori

### Commissione comunale per il territorio e paesaggio

La prossima seduta della commissione edilizia comunale si terrà

**mercoledì, 5 giugno 2024**

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

## Permesso di costruire

(LP 9/2018 territorio e paesaggio)

**permesso di costruire n. 4 del 11.04.2024 – Artioli Daniele,** realizzazione di un muro di contenimento in cemento armato

**permesso di costruire n. 5 del 11.04.2024 – Nussbaumer Max,** realizzazione di un deposito agricolo sulla p.ed. 221 e p.f. 823 C.C. Montagna, 1. progetto di variante

**permesso di costruire n. 6 del 11.04.2024 – Guadagnini Joachim,** progetto di sanatoria dello stato attuale per la tettoia esistente sulla p.ed. 77 C.C. Montagna

**permesso di costruire n. 7 del 12.04.2024 – Investa srl,** richiesta di permesso di costruire in sanatoria di adeguamento allo stato di fatto in Via Bersaglio 4

**permesso di costruire n. 8 del 18.04.2024 – Hypo Vorarlberg Leasing Spa,** progetto per il cambio di utilizzo da ambulatorio medico a struttura alloggiativa della Chalet 3 sul lotto 2 del complesso Manna Resort sulla p.ed. 641 del C.C. Montagna



Sei alla ricerca di un

### Lavoro significativo nel sociale?

Allora da noi sei nel posto giusto!

Siamo **alla ricerca** di persone motivate, con tanto cuore e testa (benaccetti anche i **cambi di carriera**) per le seguenti attività:

- # **Operatore/trice socio-sanitario** (tempo parziale/pieno)
- # **Operatore/trice socio-assistenziale** (tempo parz./pieno)
- # **Assistente geriatrico/a ed assistenziale** (tempo parz./pieno)
- # **Assistente sociale** (tempo parz./pieno)
- # **Operatore/trice laureato in scienze sociali – Educatore/trice sociale** (tempo parz./pieno)
- # **Collaboratore/trice amministrativo/a** (tempo parz./pieno)

#### Offriamo:

- ✓ un lavoro significativo, interessante e vario con persone per persone
- ✓ un luogo di lavoro sicuro
- ✓ un ottimo team e un'atmosfera di lavoro apprezzabile
- ✓ formazione e aggiornamento regolare

Sei interessata/o? Allora contattaci subito:

**Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina**

0471-826400

info@bzgue.org



## Sostegno Familiare Precoce

La nascita di un figlio è un evento magnifico e molto gioioso che talvolta crea nei neogenitori alcune difficoltà; nella quotidianità delle giovani famiglie vicino alla gioia e all'euforia potrebbero insorgere anche tante domande, insicurezze o addirittura paure. Possono manifestarsi difficoltà nel prendersi cura dei bisogni del figlio, sensazioni di non riuscire a capire il neonato, senso di solitudine e mancanza di sostegno da parte del contesto sociale. Altre insicurezze potrebbero derivare da problemi economici o conflitti nella famiglia.

Affinché le famiglie non debbano farsi carico di tutte queste difficoltà anche nel distretto Oltradige-Bassa Atesina è possibile ricevere un aiuto. L'offerta si rivolge alle famiglie dalla gravidanza al terzo anno di vita del bambino e mira a sostenere le famiglie, agevolandole in questo delicato periodo, in modo che possano iniziare la vita con il loro bambino nel modo più sicuro e sano possibile. Il team del Sostegno Familiare Precoce è composto da collaboratrici e collaboratori dei distretti Sanitari e Sociali del Comprensorio Oltradige- Bassa Atesina e da una psicologa.

Le coordinatrici del team sono: Sigrid Bracchetti, coordinatrice del Distretto Sociale della Bassa Atesina e Silvana Prevedel, coordinatrice del Distretto Sanitario Oltradige

L'offerta gratuita, volontaria e confidenziale è prevista per tutte le famiglie dall'inizio della gravidanza fino al terzo anno di vita del figlio e offre informazioni, consulenze, supporto e assistenza per:

- Insicurezza per la gestione del bambino
- Lattanti con grandi bisogni e pianto inconsolabile
- Solitudine
- Contesto sociale difficile
- Problemi economici
- Convivenza difficile/ litigi col partner
- Sovraccarico

Per informazioni e appuntamenti il team è raggiungibile telefonicamente al nr +39 334 344 44 38 da lunedì a venerdì. E' possibile ricevere telefonicamente delle informazioni o fissare un appuntamento per una prima consulenza per esplorare meglio le esigenze delle famiglie e individuare il supporto necessario. La decisione della modalità di contatto e supporto viene lasciata alla famiglia in relazione al bisogno.



*Michela Consolati, Silvana Prevedel, Sonia Stablum, Evelyn Geier, Sigrid Bracchetti, Camilla de Tomas Pinter, Verena Gurndin, Alessandra Scala, Iris Haller*



## Mostra: Vincenzo Merola

Il Kunstforum Unterland ospita dal 01 al 15 giugno 2024 una mostra dell'artista Vincenzo Merola.

Vincenzo Merola si innesta con il suo lavoro su una doppia tradizione, quella dell'arte concreta e delle sperimentazioni verbosive. Linguaggi apparentemente molto diversi ma che condividono tra loro l'ambizione a utilizzare il piano bidimensionale del supporto come campo per investigazioni di natura rigorosa e concettuale che, però, riescano ad avere anche un aggancio di natura estetica. Ciò che però costituisce la peculiarità e la freschezza nella ricerca di Merola è la capacità di servirsi di questi esempi ormai storicizzati per deviarli ai suoi scopi. In questa maniera, all'interno di forme nate da una certa rigidità e chiusura, cominciano a fare capolino aspetti che riguardano la casualità, la comunicazione, la cronaca, il corpo e la propria quotidianità. Si possono così incontrare diagrammi che traspongono e analizzano drammatici fatti di cronaca, simbolismi geometrici che mappano il proprio orizzonte esistenziale giornaliero oppure quadri astratto-concreti formati applicando sistemi compositivi aleatori.

Vincenzo Merola è nato nel 1979 a Campobasso, dove vive e lavora. Tra le più recenti mostre personali si segnalano: Un lancio di dadi (a cura di Angela Madesani, presso BI-BOX Art Space a Biella), Frequenze (a cura di Matteo Galbiati, presso Maurizio Caldirola Arte Contemporanea a Monza), Silent Borders (a cura di Lorenzo Canova e Piernicola Maria Di Iorio, presso il Centro di arte contemporanea dell'Università del Molise) e Diapason | Alighiero Boetti - Vincenzo Merola (a cura di Valerio Dehò, presso la Galleria Stefano Forni a Bologna); tra le collettive: Orthogonal Landscape (presso Manuel Zoia Gallery a Milano), Cantiere tempo (a cura di Matteo Galbiati, presso Villa Reale a Monza), Nuove opere della collezione tra acquisizioni e proposte (a cura di Bruno Corà e Tommaso Evangelista, presso il CAMUSAC a Cassino) e le partecipazioni a numerose fiere in Italia e all'estero (Arte Fiera - Bologna, ArtVerona, Art Karlsruhe, ART. FAIR - Cologne, Drawing Room - Madrid, Art Bodensee - Dornbirn).

La mostra è aperta dal 01 al 15 giugno 2024 da martedì a sabato dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18 (Kunstforum Unterland - Galleria della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina - Portici 26 - Egna).



Das Führungskomitee Lisl-Peter: Edith Pircher Epp, Direktorin Monika Conrater, Bürgermeisterin Monika Delwai Hilber, Ilse Demattio Haas und Präsident Alfred Vedovelli

## Erfolgreiche Aufforstungsaktion im Hüttwald

Mehrere Vereine und Familien waren der Einladung der Gemeinde Montan a.d.W. zur „Bamlsetzaktion“ gefolgt. Nachdem der Gemeindewald im Hüttwald oberhalb Gschnon in den vergangenen Jahren mehrfach durch Schneedruck und das landesweite Phänomen des Borkenkäfers geschädigt wurde, hat die Gemeinde in Zusammenarbeit mit der Forststation Neumarkt auch heuer wieder eine Aufforstungsaktion organisiert. Dabei wurden 2.300 Fichten – Tannen – Lärchen und Birken gepflanzt, um die Naturverjüngung im Gemeindewald zu unterstützen. „Der jährliche Erlös aus der Holzbringung ist für den Gemeindehaushalt von enormer Wichtigkeit und diese Aufforstungsaktion leistet neben dem ökologischen Aspekt auch einen wertvollen Beitrag zur Sicherung dieser laufenden Einnahmen“ betont die Bürgermeisterin, und bedankt sich bei allen die sich an der Aktion beteiligten, sowie beim zuständigen Gemeindereferenten Andreas Ludwig und den Förstern der Station Neumarkt für die Organisation. Die Aktion wurde mit einem gemütlichen Beisammensein bei Polenta, Würstchen und Käse auf der Forsthütte „Hackelboden“ abgeschlossen.



Auch heuer haben sich viele Familien mit Kindern an der Aufforstungsaktion beteiligt.

## Forsthütte „Hackelboden“

Wie bereits im vergangenen Jahr, stellt die Gemeindeverwaltung auch im Sommer 2024 die Forsthütte „Hackelboden“ neben den Vereinen auch Familien zu Verfügung, welche die Frische und Ruhe des Waldes im Naturpark Trudnerhorn genießen wollen. Die Hütte kann zu Fuß bzw. mit dem Rad über den Forstweg ab Gschnon – Kalkofen erreicht werden. Es können sämtliche Einrichtungsgegenstände gegen eine Kautions genützt werden. Das entsprechende Ansuchen ist beim Gemeindeamt einzureichen.



Die Forsthütte Hackelbode

## Mäharbeiten entlang der Gemeindestraßen

Die Gemeinde ersucht die privaten Grundeigentümer nach den Mäharbeiten das Gras entlang der Gemeindestraßen zu entfernen, damit die Straßen sauber gehalten werden und um zu vermeiden, dass die Schächte verstopft werden.



Nach den Mäharbeiten sollen die Straßen gesäubert werden



**m** | Energieteam der KlimaGemeinde Montan

## KlimaGemeinde Montan – Energiebericht 2023

Im Rahmen des KlimaGemeinde-Programms, an dem die Gemeinde Montan seit 2021 teilnimmt, werden unter anderem regelmäßig die Energieverbräuche der gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen erfasst und in ein Monitoring-Tool eingetragen. Jedes Jahr wird ein Bericht erstellt, der die Verbräuche im Detail sowie die Veränderungen der Verbräuche über die Jahre darstellt.

Dadurch behält die Gemeinde den Überblick, erkennt ineffiziente Gebäude und kann gezielt Sanierungsmaßnahmen planen.

Bisher wurden Wärme-, Strom und Wasserverbrauch erfasst, seit 2023 werden nun auch der gemeindeeigene Fuhrpark und die öffentliche Beleuchtung erhoben und kontrolliert.

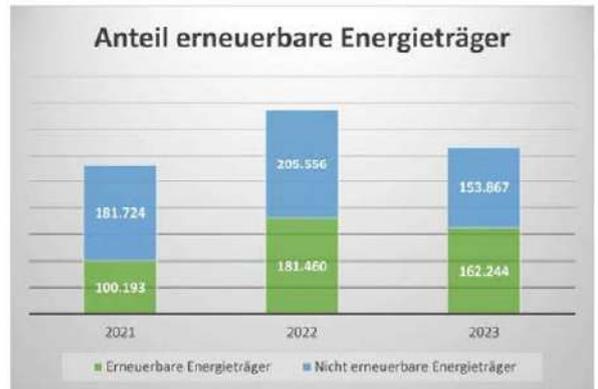
Die Verbrauchsdaten werden von der Gemeindemitarbeiterin

Edelgard Müller aus den Rechnungen abgelesen und anschließend in das Online-Tool eingetragen. Jährlich werden vom Energieinstitut Vorarlberg, das die Software zur Verfügung stellt, die Heizgradtage eingefügt. Dies stellt sicher, dass beim Effizienzvergleich einzelner Gebäude über mehrere Jahre hinweg kalte oder warme Winter das Ergebnis nicht verzerren.

Was die Verbräuche insgesamt betrifft, gab es in Montan eine sehr positive Entwicklung: Von 2022 auf 2023 ist der Gasverbrauch in den gemeindeeigenen Gebäuden um 14% gesunken, der Stromverbrauch um 11% und der Wasserverbrauch um 19%.

Der Anteil an erneuerbaren Energien am gesamten Energieverbrauch lag 2021 noch bei 35,5%, 2022 stieg der Anteil auf 46,9% und liegt 2023 nun bei über der Hälfte, nämlich 51,3%.

Die Gemeinde Montan a.d.W. ist auf dem richtigen Weg!



# JEDES HAUS BRAUCHT GUTE FENSTER!

Holzfenster, Holz/Alu Fenster & Design.  
Ob Neubau oder Sanierung, wir beraten Sie:  
post@tischlerei-pomella.com, T +39 0471 88 03 78



m | Pfarrgemeinderat

## Liturgischer Kalender Juni 2024

Samstag, 01. Juni	19:00	Vorabendmesse zu Fronleichnam in Pinzon
Sonntag, 02. Juni	09:00	Fronleichnam, Hochfest des Leibes und Blutes Christi (Ev: Mk 14,12–16.22–26), Prozession zum Festplatz, dort Eucharistiefeier
Montan, 03. Juni	19:30	Gebet im KVW – Lokal
Dienstag, 04. Juni	16:15	Schüler- und Dankgottesdienst in der Pfarrkirche mit anschließender Einladung zum gemütlichen Beisammensein auf dem Spielplatz (bei Regen im Vereinshaus)
Mittwoch, 05. Juni	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 05. Juni	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 06. Juni	10:00	Hl. Messe in Seniorenheim
Donnerstag, 06. Juni	19:30	Gebet für geistliche Berufungen
Freitag, 07. Juni	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe
Freitag, 07. Juni	16:00	Nacht der Kirchen, Wortgottesfeier und gemütliches Beisammensein im Seniorenheim
Samstag, 08. Juni	19:00	Vorabendmesse Herz-Jesu-Sonntag
Sonntag, 09. Juni	09:00	Hochfest Heiligstes Herz Jesu (Ev: Joh 19,31–37), Prozession zum Festplatz, dort Eucharistiefeier
Sonntag, 09. Juni	17:00	Pfarrcaritas, Gartenfest der Senioren
Montag, 10. Juni	19:30	Gebet mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche
Mittwoch, 12. Juni	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 12. Juni	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 13. Juni	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 14. Juni	08:00	Hl. Messe
Samstag, 15. Juni	19:00	Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 16. Juni	09:00	11. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mk 4,26–34)
Montag, 17. Juni	19:00	Gebet im KVW – Lokal
Mittwoch, 19. Juni	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 19. Juni	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 20. Juni	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 21. Juni	08:00	Hl. Messe
Samstag, 22. Juni	19:00	Vorabendmesse

Sonntag, 23. Juni	09:00	12. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Lk 1,5–17)
Montag, 24. Juni	19:30	Gebet im KVW – Lokal
Mittwoch, 26. Juni	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 26. Juni	19:00	Friedensgebet am Häusl-Platzl
Donnerstag, 27. Juni	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 28. Juni	08:00	Hl. Messe
Samstag, 29. Juni	07:00	Wallfahrt nach Maria Luggau KVW und PGR
Samstag, 29. Juni	19:00	Vorabendmesse
Sonntag, 30. Juni	09:00	13. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mk 5,21–43 (oder 5,21–24.35b–43), Sammlung Peterspfennig)

### Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.  
 Beerdigungen Sommerzeit  
 Rosenkranzgebet: 19:30 Uhr/16:00 Uhr  
 Sterbegottesdienst: 16:30 Uhr.

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief. Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar auf: <https://www.montan.info>  
 Kontakt: Tel. 0471 819 776, Email: [Pfarrei.montan@gmx.com](mailto:Pfarrei.montan@gmx.com);  
 Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr.  
 Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 08:30–09:30 Uhr.

### Fronleichnam- und Herz-Jesu-Fest

Das Fronleichnam- und Herz-Jesu-Fest beginnen wir ausgehend von der Pfarrkirche um 9 Uhr. Die Eucharistie wird auf dem Festplatz gefeiert. Alle Gläubigen und Vereine sind zur feierlichen Prozession herzlich eingeladen, besonders auch die Erstkommunikanten. Wir laden sie ein, während der Prozession für das Allerheiligste die Rosenblätter zu streuen. Alle Vereine, Träger:Innen der Statuen, Himmel und Fahnen sind gebeten, auch heuer ihren Dienst zu übernehmen. Die Bauernjugend wird wieder gebeten den Altar am Festplatz vorzubereiten. Entlang der Prozession ersuchen wir die Bewohner wieder ihre Altäre aufzustellen. Allen sei bereits im Voraus für die Mithilfe und das Mitwirken herzlichst gedankt.

### Dank dem Jungschar- und dem Ministranten-Team

Alle zwei Jahre findet das Dankesfest für Gruppenleiterinnen und Gruppenleiter der Katholischen Jungschar Südtirols statt. Mit diesem Fest bedankte sich die Jungschar bei allen Ehrenamtlichen für ihre Tätigkeit. Auch wir bedanken uns bei unserem Jungschar- und Ministranten-Team für ihre wertvolle ehrenamtliche Arbeit. Besonders möchten wir uns bei der Jungschar für die wunderbaren Momente, mit denen sie die Muttertags-Messe am Sonntag, den 12. Mai bereichert haben, bedanken.

**Taufvorbereitungsnachmittag 08. Juni**

Eltern und Paten sind zur nächsten Taufvorbereitung im Pfarrsaal „Lisl Peter Haus“ am 08. Juni um 14:30 Uhr mit Roswitha Gallmetzer Tschöll eingeladen.

Wertvolle Impulse zur Taufe werden mit gegeben und die Feier der

Taufe anschaulich erklärt. Gleichzeitig ist es eine Möglichkeit, sich mit anderen Eltern auszutauschen, die ihr Kind taufen möchten. Vormerkung bei Pfarrer Michael Ennemoser Tel. 0471 819 776.

Nächster Taftermin: Sonntag, 16. Juni 2024, 10:30 Uhr

**m** | Pfarrgemeinderat

*Gründungsfeier der Seelsorgeeinheit Unterland*

Am 28. April fand in Neumarkt eine bedeutsame kirchliche Feier statt. Es galt nämlich, die sechs Unterlandler Pfarreien Auer, Montan, Neumarkt, Laag, Salurn mit Gfrill und Buchholz in eine einzige Seelsorgeeinheit zusammenzuschließen.

Auf dem Dorfplatz von Neumarkt versammelten sich zahlreiche Gläubige sowie Abordnungen von katholischen Vereinen und Verbänden der sechs Pfarrgemeinden mit ihren Fahnen. Sie zogen gemeinsam mit dem Generalvikar Eugen Runggaldier und den Priestern, begleitet von den Klängen der Musikkapelle Neumarkt, zur Pfarrkirche. Dekan Gabriele Pedrotti, Leiter der Seelsorgeeinheit Unterland, begrüßte zu Beginn des Gottesdienstes die Gläubigen zur Gründungsfeier in der Pfarrkirche St. Nikolaus. „Wir feiern einen wichtigen Moment, denn heute beginnt etwas Neues“, sagte der Dekan einleitend und fügte hinzu: „Wir sollten zuversichtlich nach vorne schauen, ohne die einzelnen Pfarreien zu vergessen“. Zusammen mit Generalvikar Eugen Runggaldier, in Vertretung des Bischofs Ivo Muser, konzelebrierten Dekan Gabriele Pedrotti, Don Luciano Mabritto, Pfarrer Michael Ennemoser, Don Pierluigi Tosi, Priester i.R. Reinhard Lazzeri sowie Diakon Mario De Concini die heilige Messe. Musikalisch umrahmt wurde der Gottesdienst durch den deutschen und italienischen Pfarrchor von Neumarkt mit Orgelbegleitung.

Im Rahmen des feierlichen Gottesdienstes stellten die Vertreter der sechs Pfarrgemeinden die eigene Pfarrei in kurzen Worten vor und hinterlegten vor dem Altar jeweils ein Puzzleteil des Logos der Seelsorgeeinheit Unterland.

„Wir stehen seit Jahren vor neuen pastoralen Herausforderungen“ sagte Generalvikar Eugen Runggaldier. Er verwies dabei auf

die Bedeutung von Seelsorgeeinheiten, um sich aufgrund des Priestermangels, aber auch des Rückgangs der Mitarbeitenden, organisatorisch neu aufzustellen. Für die Diözese Bozen-Brixen sei der heutige Tag ein besonderer Tag, denn mit der Gründung der Seelsorgeeinheit Unterland sei die vorerst letzte Einheit der Diözese gebildet worden.

Der Generalvikar überreichte den sechs Pfarrgemeinderatspräsidenten die von Bischof Ivo Muser unterzeichnete Ernennungs-urkunde zur Seelsorgeeinheit Unterland.

Nach der kirchlichen Feier waren alle zu einem Umtrunk im Freien geladen. Die Musikkapelle Neumarkt spielte dazu noch einige flotte Stücke.



Mit Bäuerinnen  
**lernen - wachsen - leben**  
SOZIALGENOSSENSCHAFT

Melden Sie sich  
innerhalb 15.06.2024!  
Wir freuen uns!

**Sie möchten als  
Tagesmutter arbeiten?**

**BESUCHEN SIE DEN QUALIFIZIERUNGSLERHGANG**

ORT Fachschule für Hauswirtschaft  
und Ernährung Haslach (Bozen)

ZEITRAUM September 2024 bis Mai 2025

AUSBILDUNGSTAGE Donnerstag  
und Freitag ganztägig

Anmeldung und Informationen:  
[kinderbetreuung@lernenwachsenleben.it](mailto:kinderbetreuung@lernenwachsenleben.it)

**m** | Schützenkompanie Montan

## Urbanischießen 2024

Am Samstag, den 18. Mai endete mit der Preisverteilung bei der Sportbar das heurige Urbanischießen. Das traditionelle Montaner Dorfturnier, zu dem heuer besonders viele Dorfbewohner zum Schießstand gekommen sind, erfreute sich wieder großer Beliebtheit. Dabei wurde nicht nur die Gelegenheit genutzt, die eigenen Schießkünste unter Beweis zu stellen, sondern auch sich gut zu unterhalten und neue Freundschaften zu schließen.

Aus diesem Grund wurde das diesjährige Urbanischießen auch unserer Partnergemeinde Lans in Nordtirol gewidmet. Diese Benennung unterstrich die enge Freundschaft zwischen Montan und Lans. Viele Lanser reisten eigens nach Montan, um an diesem besonderen Ereignis teilzunehmen, und so konnten wir unsere Verbundenheit, die weit über den Schießsport hinausgeht, erneut bekräftigen.

Ein herzlicher Dank gilt den zahlreichen Sponsoren und Unterstützern, die durch ihre finanzielle Hilfe dieses Dorfturnier attraktiv und erst möglich gemacht haben.

Ein besonderer Dank ergeht auch an die Mitglieder der Schützenkompanie Montan selbst, für die hervorragende Ausrichtung des Turniers. Ihr Einsatz und ihre Organisation haben maßgeblich zum Gelingen des Dorfschießens beigetragen.

Wir freuen uns bereits auf das nächste Urbanischießen und hoffen, dass wir auch dann wiederum viele Teilnehmer und Freunde aus Montan, Lans und dem ganzen Land bei uns Willkommen heißen dürfen.



Preisverteilung Mannschaftswertung

**m** | KSV Windsurfing-Stuffer

## Guter Saisonstart für unsere Windsurfer

Bereits im März gingen Surfer aus ganz Italien bei der 1. Etappe des Techno-293-Italienpokals in Civitavecchia an den Start. Nach 7 Wertungsläufen an drei aufeinanderfolgenden Tagen gewann der Kalterer Michael Andergassen in der Altersklasse Ü17. Auch der Montaner Alex Schiattino konnte mit dem guten 2. Rang in der Kategorie U17 überzeugen.

Weiter ging es Ende April mit der 2. Etappe des Italienpokals am Gardasee vor Torbole. Die beiden Sportler des KSV Windsurfing/Stuffer konnten ihre Erfolge bestätigen: Schiattino belegte in seiner Altersklasse erneut Platz 2, Andergassen gewann in der Kategorie Ü17.

Am vergangenen Wochenende wurde an der Adria vor Marina Julia die 1. Etappe der Techno-293-Zonenmeisterschaft des Kreises Nord ausgetragen. Diesmal gingen neun Athleten des KSV Windsurfing/Stuffer an den Start und konnten sich über insgesamt 6 Medaillen freuen. Alex Schiattino, Elias Geiser, Jakob Giuliani siegten jeweils in ihrer Kategorie, weitere Podestplätze gab es für Fabian Sölva, Luis Giuliani und Jan Oprandi.

Die nächste Etappe zur Zonenmeisterschaft findet am 8. und 9. Juni am Kalterer See statt. Wir wünschen unseren Windsurfern viel Erfolg.



Der Montaner Alex Schiattino

**Konzertreihe „Classic and more“ im Südtiroler Unterland**

**Der Musicclub Neumarkt/classic and more, die Gemeinde Montan und der Bildungsausschuss laden ein zum**

**Senior Konzert mit dem Duo „Gabrielli-Bernardi“**



**im Seniorenheim „Lisl Peter“–Montan  
Freitag, den 14. Juni 16:00 Uhr**

*mit Werken von N. Paganini, M. Giuliano, G. Rossini, P. Mascagni, G. Faure'*



**m** | Amateursportverein Montan

## *Punkterekord und Aufstiegshoffnungen*

Unsere Erste hat sich erneut selbst übertrroffen und den vereins-internen Punkterekord von 42 Zählern, welcher die vergangene Saison aufgestellt wurde, geknackt: Ganze 45 konnte man in den insgesamt 22 Meisterschaftsspielen einheimen.

Nach dem Pokalaus gegen Tschermers ließ unsere Mannschaft den Kopf nicht hängen und spielte in der Liga ganz stark auf: Im Derby gegen Neumarkt konnte man sich mit 4:0 durchsetzen, im Heimspiel gegen Barbian mit 2:0, in Jenesien erzielte man satte 5 Tore und blieb erneut ohne Gegentor. Auch das letzte Heimspiel der Saison konnte gegen Klausen mit 2:1 gewonnen werden und im „Meisterschaftsfinale“ gegen Barbian trennte man sich dank eines Treffers in der Nachspielzeit mit einem 1:1.

Dank dieses starken Endsprints konnte man den 2. Tabellenplatz für sich beanspruchen.

Durch diese tolle Errungenschaft geht man auf Castelfeder nun in die Verlängerung: Entscheidungsspiele gegen die zweitplatzierten Teams der anderen beiden Kreise.

Die Mannschaft wird nun alles in die Waagschale werfen, um die Entscheidungsspiele erfolgreich zu gestalten. Das wäre speziell aus historischer Sicht einzigartig, da man auf Montan bisher noch nie in der 1. Amateurliga gespielt hat.

Den Saisonabschlussbeitrag gibt es dann in der nächsten Ausgabe.



**07.06.24**  
**LANGE NACHT  
DER KIRCHEN**

**In der Kapelle im Seniorenheim  
„Lisl Peter“ - Montan  
16:00 – 17:30**

**Ein frohes Herz bleibt jung**



**Für die Senioren  
unserer Dorfgemeinde**

Nach einer Wortgottesfeier in der Kapelle des Seniorenheimes „Lisl Peter“ werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene musizieren, gemeinsam singen und sich unterhalten.

**Freitag, 07. Juni 16:00 bis 17:30 Uhr**

# PLANT®

**Wir sind der führende Corian-Verarbeiter in Italien und sind weltweit tätig.** Die Verarbeitung von Corian ist der Holzverarbeitung sehr ähnlich.

Für unser Produktionsteam in Auer suchen wir **DICH.**

**Du bist handwerklich geschickt, arbeitest präzise und hast Freude an der Herstellung von hochwertigen Produkten.**

Auf unserer Homepage [www.planit.it](http://www.planit.it) findest du eine Auswahl an Projekten und Produkten, mit denen wir unseren Kunden eine Freude machen. Es erwarten dich ein tolles, junges Team, flexible Arbeitszeiten und ein interessanter Arbeitsplatz.

**INTERESSIERT?** Dann melde dich unter [accounting@planit.it](mailto:accounting@planit.it) oder ruf an unter der Nummer 0471 81 1490. Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

**m** | AKSV Montan

## Mataner Dorfturnier & Rückblick Kegelmeisterschaft

Das heurige Dorfturnier fand vom 10. bis zum 23. April statt. Es wurde wieder fleißig gekegelt und die „Rindeln geputzt“. Der Spaß stand dabei immer im Vordergrund und dennoch hat den ein oder anderen der Ehrgeiz gepackt, schließlich möchte man ja am Ende auch auf dem Siegerpodest stehen. So konnten wir uns über die Teilnahme von insgesamt 34 Herren-, und Damenmannschaften, einer Jugendmannschaft und 17 Mixed-Paaren freuen. Auch die Einzelwertung hat heuer regen Anklang gefunden und so haben 22 Freizeitkegler und 17 Sportkegler um jeden Kegel gekämpft. Jeder wollte in 15 Wurf in die Vollen den „100er“ knacken. So wurde eifrig eine Tour gespielt, und noch eine, und noch eine...! Die Preisverteilung fand am Mittwoch, 24. April abends statt. Aufgrund der schlechten Witterung wurde diese im Vereinshaus abgehalten. Die Platzierungen:

### Mannschaft Damen

1. Platz: Kaffeeweibr - 958 Kegel (Sandra Stuppner – Claudia Mutinelli – Sandra Comincioli – Elisabeth Pernter)
2. Platz: Mataner Brot Ladies - 883 Kegel (Johanna Abram – Claudia Mutinelli – Agnes Aberham – Renate Gurndin)
3. Platz: Volkstanzgruppe Montan I – 865 Kegel (Sandra Saltuari – Sandra Stuppner – Stefanie Pfitscher – Lisa Abraham)

### Mannschaft Herren

1. Platz: Freiwillige Feuerwehr II - 1127 Kegel (Hannes Franzelin – Marin Dondio – Matthias Tschöll – Manuel Wegscheider)
2. Platz: Ave Maria – 1084 Kegel (Heinrich Franzelin – Norbert Dallio – Gottfried Amort – Norbert Dibiasi)
3. Platz: Handwerker II – 1083 Kegel (Andreas Franzelin – Gerhard Saltuari – Norbert Dallio – Fabian Ludwig)

### Mixed

1. Platz: Evi Weissensteiner & Klaus Garber
2. Platz: Claudia Mutinelli & Franz Franzelin
3. Platz: Johanna Abram & Gabriel Wegscheider



Die Sieger in der Kategorie Einzelwertung Sportkegler

### Mixed Sport

1. Platz: Johanna Stürz & Simon Pernter
2. Platz: Annelies Palma & Fred Ballweber
3. Platz: Hannah Jageregger & Kevin Visalli

### Einzelwertung 15 Wurf in die Vollen (gemischt gewertet)

#### Freizeit:

1. Platz: Günther Jageregger mit 95 Kegel
2. Platz: Florian Abraham mit 93 Kegel
3. Platz: Gerhard Saltuari mit 92 Kegel

#### Sportkegler:

1. Platz: Simon Pernter & Christian Dallio mit 102 Kegel; im „Hodern“ ging Christian Dallio als Sieger hervor
3. Platz: Marion Dallio mit 101 Kegel

Unter allen Mannschaften, die nicht auf dem Siebertreppchen standen, wurden weitere Essensgutscheine verlost. Der AKSV Montan bedankt sich bei den zahlreichen Teilnehmern fürs Dabeisein, bei der Gemeindeverwaltung für die Bereitstellung



ERÖFFNUNG NEUER SHOWROOM  
INAUGURAZIONE NUOVO SHOWROOM

# Einladung Invito



**14.06.2024 | 17:00-21:00**  
Traminer Straße 2b, Auer  
Via Termeno 2b, Ora

+39 333 2392988  
[www.insidehome.it](http://www.insidehome.it)



Die Sieger in der Kategorie Mannschaften Herren

des Vereinssaals für die Preisverteilung und für die stets gute Zusammenarbeit und bei allen Helfern. Danke!  
 Ein Dank gilt auch allen Sponsoren des AKSV Montan und allen Betrieben, die uns mit Preisen und Essensgutscheinen fürs Dorfturnier unterstützt haben. Ein herzliches Vergelt's Gott!  
 Wir freuen uns auf ein Wiedersehen beim nächsten „Mataner Dorfturnier“. Gut Holz!

## Rückblick Meisterschaft

Am Samstag, 13.04.2024 fand das letzte Spiel der heurigen Meisterschaft in der Kegelbar Montan statt. Insgesamt kann der AKSV Montan mit den zwei Herrenmannschaften und einer Damenmannschaft auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken. Unsere erste Mannschaft mit Kapitän Fred Ballweber startete,

nach dem Abstieg von der A2 in die B-Klasse in der vorherigen Saison, in neuer Mannschaftsbesetzung, genauso wie unsere Damenmannschaft, die nach einjähriger Pause, ebenfalls mit neuen Gesichtern die Meisterschaft in Angriff nahm. Nachdem Alexander Dallio und Hubert Goldner gesundheitsbedingt ausfielen, musste Ersatz her. Dieser war schnell gefunden: Maximilian Mick und Martin Jageregger, sie spielten bisher mit den Damen in der Landesliga. Die Mannschaft konnte eine erfolgreiche Saison spielen und sich zu Saisonsende mit 24 Tabellenpunkten den 5. Platz sichern.

Auch das Ergebnis unserer „jungen, wilden“ Mannschaft um Sportkapitän Martin Malojer kann sich sehen lassen. Die 2020 gegründete Mannschaft konnte in ihrer 3.Saison einige Spiele souverän gewinnen und somit erste richtige Erfolge einfahren. In der Tabelle sicherten sie sich mit 10 Tabellenpunkten den 9. Platz. Gratulation.

Auch unsere Damenmannschaft schlug sich wacker. Oft war das Quäntchen Glück leider auf der Seite der Gegnerinnen und so kam es, dass einige Spiele sehr knapp mit einer Niederlage endeten. Die 9 Punkte bedeuteten den vorletzten Platz in der Tabelle. Dennoch hatten die Damen Grund zum Feiern, neben Gabriele Stecher, die seit Beginn der Saison neu mit dabei war, konnten wir noch Gerda Trocker und Johanna Stürz als Spielerinnen dazugewinnen. Wir freuen uns, herzlich Willkommen!

Wir bedanken uns bei allen Spielern und Spielerinnen, bei den Zuschauern, bei unseren Sponsoren für die finanzielle Unterstützung. Ein Dank geht auch an die Gemeindeverwaltung für die gute Zusammenarbeit und das stets offene Ohr für die Belange unseres Vereins! Gut Holz und bis zur nächsten Saison!




**Die KVW-Ortsgruppe und der Pfarrgemeinderat von Montan laden herzlich ein zur**

**Wallfahrt nach Maria Luggau**

**am Samstag, den 29. Juni 2024  
 mit Abfahrt um 07:00 Uhr  
 vom Parkplatz am Dorfeingang  
 Anmeldung bis zum 22. Juni  
 bei Karla Hanspeter Franzelin - Tel. 348 9349062  
 Kosten: 50,00 €  
 für Busfahrt und Mittagessen (ohne Getränke)**



**Programm:**  
 Anfahrt übers Pustertal nach Maria Luggau (Gemeinde Lesachtal in Kärnten). Um 11:00 Uhr Hl. Messe in der Wallfahrtskirche „Maria Schnee“, anschließend Mittagessen beim „Paternwirt“ - Heimfahrt gegen 15:00 Uhr  
 Wir freuen uns auf viele Teilnehmer/innen!



**PFARRE St.Bartholomäus MONTAN  
 PARROCCHIA S. Bartolomeo MONTAGNA  
 I – 39040 Montan/Montagna (BZ) – Tel. 0471/819776**

**Wir laden alle Kinder, Eltern und Großeltern herzlich zum Abschlussgottesdienst am  
 Dienstag, 4. Juni 2024 um 16.15 Uhr  
 in der Pfarrkirche von Montan ein.**

Zugleich feiern wir auch den Dankgottesdienst der Erstkommunikanten.

**Anschließend gehen wir zum Festplatz** *(bei Regenwetter Vereinshaus)*, **wo uns eine leckere Überraschung erwartet.**



**Wir freuen uns auf viele Besucher.**

**SCHÜGO Montan**

**m** | Südtiroler Bauernjugend - Ortsgruppe Montan

## Ortsweinkost der Südtiroler Bauernjugend

Am 19. April fand wiederum die alljährliche Eigenbau-Weinverkostung der Südtiroler Bauernjugend Ortsgruppe Montan statt. Ein Ereignis, auf das sich Weinliebhaber im Dorf freuen.

Bei dieser Veranstaltung haben all jene, die einen Eigenbauwein zur Verfügung stellen, die Möglichkeit sich der Kritik, dem Lob aber auch den Verbesserungsvorschlägen der geschulten Jury zu stellen. Vielfach wird über die Herstellung und über die sensorischen Merkmale der Weine diskutiert. Im Rahmen der Ortsweinkost werden den Produzenten spezifische, technische Maßnahmen und Verbesserungsvorschläge für die Eigenbau-Weinbereitung angeboten.

Die Weine stammen von verschiedenen Montaner Weinbauern, die im kleinen Stil Wein herstellen. Das Niveau - die Weinqualität betreffend - ist bei den eingereichten Proben über die letzten Jahre stetig gestiegen.

Bei der Verkostung erwünscht sind nicht nur Weinproduzenten, sondern gerne auch Montaner und Montanerinnen, welche interessiert sind die Welt des Eigenbaus zu erkunden.

Nach dem Bewertungsprozess werden die besten Weine an die Bezirksweinkost der Südtiroler Bauernjugend weitergereicht.

Ein herzlicher Dank gilt den Juroren Hannes Pfitscher (Weingut Pfitscher, Montan) und Johann Rottensteiner (Weingut Brunnenhof, Mazzon) für deren Verfügbarkeit und Expertise.



Besuchen Sie die Website:

Official sponsor of:  
DOROTHEA WIERER  
Italian National Team  
Biathlete

Ein Unternehmen aus  
**SÜDTIROL**

Jospha Wier

Wir sorgen seit über 110 Jahren für Ihr warmes Zuhause.

**RIZZOLI**  
FIRE SINCE 1912

Handwerkerzone 1, Fraktion San Lugano  
39040 Truden im Naturpark (BZ)  
Tel. +39 0471 887551 - www.rizzolcucine.it

**m** | Katholischer Familienverband Montan

## Muttertagsfest des KFS



Bei strahlendem Wetter fand am 12. Mai das Muttertagsfest auf dem Festplatz von Montan statt. Die Böhmisches Montan begleitete die zahlreichen Gäste mit ihren feinen Melodien durch den Sonntag und die Musik trug ausschlaggebend für die gute Stimmung bei. Die kulinarische Speiskarte war heuer besonders vielfältig: z.B. das traditionelle Wienerschnitzel, zartes Lachsfilet und Tri Tip vom Smoker und ein reichhaltiges Kuchenbuffet, stand unseren Gästen zur Auswahl. Die Kinder konnten als bleibende Erinnerung an den Muttertag, ein Foto mit ihrer Mutter machen und diese in der Bastelecke fantasievoll verzieren. Ein ganz herzliches Dankeschön für die Mithilfe zum guten Gelingen unseres Festes sprechen wir aus: der Böhmisches Montan, der T.a.z. Pitcrew vom Smoker, Andreas für den guten Plent, den Aushilfen Josef, Inge und Heidi, natürlich allen Mitgliedern unseres Ausschusses mit deren Familien und allen Gästen, die zu unserem Fest gekommen sind.

Vergelst Gott, Elisabeth + Ulli KFS Montan

**m** | Kleinfeldmannschaft AH Montan

## Alle Jahre wieder...

Dieses Jahr zog es die Kleinfeldmannschaft „AH Montan“ nach London, das Mutterland des Fußballs. Neben Sightseeing, guten Essen und lustiger Unterhaltung durfte ein obligatorischer Stadionbesuch nicht fehlen.

Gespannt schaute man das Spiel des FC Millwall gegen Plymouth. Millwall ist ein Londoner Traditionsverein der zweiten Liga und wurde von schottischen Arbeitern vor über 150 Jahren gegründet. Sie werden „the Lions“ genannt und ihre Vereinsfarbe ist blau. Da haben die Mataner Löwen wohl einiges gemeinsam.

Bekannt ist Millwall für die Hooligan-Szene, worüber auch bekannte Filme wie Hooligan 1 und 2 gedreht wurden. Einer ihrer ehemaligen Spieler ist der Münchner Starstürmer Harry Kane. Bekanntester Schlachtruf der Millwall-Fans ist: „No one likes us, no one likes us, no one likes us, we don't care. We are Millwall, super Millwall, we are Millwall from The Den.“ Mit einem 1:0 Sieg sicherte sich Millwall den Klassenerhalt, den es natürlich zu feiern galt.



Die Montaner Löwen vor dem Buckingham-Palast in London

### Zum sofortigen Eintritt gesucht:

#### VORARBEITER

Du bist Geselle/Meister im Bereich Haustechnik, möchtest in einem jungen und motivierten Team mitarbeiten, hast Erfahrung als Vorarbeiter und kannst Baustellen eigenständig abwickeln und beherrscht die deutsche und italienische Sprache.

#### INSTALLATEUR

Du bist Geselle im Bereich Haustechnik, möchtest in einem jungen und motivierten Team mitarbeiten und beherrscht die deutsche und italienische Sprache.

#### INSTALLATEUR - LEHRLING

Du bist fleißig, motiviert, möchtest den Beruf des Installateurs erlernen und beherrscht die deutsche und italienische Sprache.

Bewerbung mit Lebenslauf bitte senden an:  
[armin.riegler@freiriegler.it](mailto:armin.riegler@freiriegler.it)

Wir freuen uns auf dich!



Frei & Riegler GmbH | Weinstrasse 7 - Kaltern | Tel. 0471 963252 | Fax. 0471 963430 | [info@freiriegler.it](mailto:info@freiriegler.it)

**m** | Jugenddienst Unterland

## „Rise Up!“ – So kann Kirche anders sein

Dass Kirche auch anders sein kann, zeigte das Projekt „Rise Up!“, heuer bereits zum dritten Mal. Am 4. Mai wurde die Pfarrkirche von Tramin in ein anderes Licht getaucht. Der Jugenddienst Unterland organisierte gemeinsam mit der Pfarrei Tramin und einer Arbeitsgruppe, bestehend aus Unterlandler Jugendlichen, eine Jugendmesse mit ganz besonderem Charakter: Jede Menge Lichteffekte, moderne Songs, Texte in jugendgerechter Sprache und Elemente, die mit der Lebenswelt der Jugendlichen zu tun haben, begeisterten die Anwesenden. Über 500 junge Menschen und „Junggebliebene“ nahmen an der Wortgottesfeier „Rise Up!“ teil.

Thema des Abends war „This is me“, also die Botschaft, dass jeder Mensch einzigartig ist und von Gott geliebt wird. Aber auch das Thema Frieden kam nicht zu kurz. Unter anderem konnten für die Organisation Südtiroler Ärzte für die Welt Spenden in der Höhe von über 2000€ gesammelt werden. Diese setzen sich für verschiedene Menschen in Not auf der ganzen Welt ein. Die Wortgottesfeier wurde von Monika Kofler und Ingrid Dissertori geleitet. Besondere Highlights waren eine lockere Predigt mit Stimmen aus dem Publikum sowie ein Dialog mit Gott, um das Gebet „Vater Unser“ jugendgerecht zu erklären. Für die musikalische Umrahmung sorgte der Jugendchor „LautStork!“ sowie die Jugendsinggruppe Tramin, die von InstrumentalistInnen begleitet wurden.

Zur Erinnerung an diesen besonderen Abend und der Botschaft, dass jeder und jede einzigartig und wunderschön ist, wurde den Teilnehmenden am Ende noch ein kleiner Schlüsselanhänger mit Spiegel geschenkt.

Das Projekt „Rise Up!“ zeigte allen, was junge Menschen in der Kirche erreichen können, wenn ihnen die Möglichkeit gegeben wird. Der Jugenddienst Unterland bedankt sich an dieser Stelle bei allen Mitwirkenden und Teilnehmenden. Ein großer Dank gilt den finanziellen Unterstützer\*innen: einigen Mitgliedspfarreien des Jugenddienstes, der Diözese Bozen Brixen, der Raiffeisenkasse Überetsch, der Firma Intermontes sowie Adele Lang.

Als Jugenddienst Unterland blicken wir mit Freude auf das gelungene Projekt und freuen uns auf das nächste Mal. Unter dem folgenden QR-Code findet ihr ein Video zu „Rise up!“ 2024.



## PROGRAMM BIS SCHULENDE

FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN



**NICOLE**  
3297637044

**ÖFFNUNGSZEITEN**

**16-19 UHR**

MI 05.06.  
MI 10.06.



**DANIEL**  
3296063465

**SCHOOL'S OUT PARTY @POINT**

FR 14.06. 19-22 UHR



**JANA**  
3282233493

Weitere spontane Öffnungszeiten können wir gerne gemeinsam vereinbaren!  
Wir freuen uns euch bald unser Sommerprogramm vorzustellen. Seid gespannt!






**KFS**  
Katholischer Familienverband Südtirol  
Zweigstelle Montan



KOMMT UND MACHT MIT BEIM

## „SOMMERTANZEN“

GRUPPENTÄNZE

für alle Tanzbegeisterten zu nationalen und internationalen Rhythmen und zu aktueller Discomusik



**Beginn:**

**Treffpunkt:**

**Anmeldung:**

**Montag, 01.07.2024 (7 Abende)**  
immer Montag von 20.00 – 21.30 Uhr

**Festplatz Montan - Musikpodium**

**bei Maria Cristina: Tel.328 3057573**



„Tanzen ist .....  
träumen mit den Beinen“



**Impressum:**

Eigentümer und Herausgeber:  
Verein Montaner Dorfblatt EO -  
Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·  
dorfblatt@montan.bz · www.dorfblatt.montan.bz -  
Verantwortliche im Sinne des Pressegesetzes:  
Renate Mayr Dadò, Montan · Herstellung und Druck:  
Effekt! GmbH, Neumarkt, www.oeffekt.it · Eingetragen  
beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

**m** | Mataner Jäger

## Interessantes aus dem Jagdrevier Montan

### Rehkitzrettung

Im Mai und Juni bringen viele Tiere ihre Jungen zur Welt. Die Rehgeißen legen ihre Kitze in den ersten Wochen im hohen Gras ab und suchen sie nur zum Säugen auf. Das Kitz hat in dieser Zeit keinen Fluchtinstinkt. Bei Gefahr drückt es sich nur fest auf den Boden und hofft auf seine gute Tarnung. Dieses Verhalten wird den Kitzen zum Verhängnis, wenn die Mähmaschinen anrücken, denn vielerorts fällt die Setzzeit mit der ersten Mahd der Wiesen zusammen.

Viele Landwirte und Jäger setzen sich seit Jahren gemeinsam für die Rettung der Kitze ein. Im Jahr 2023 führten 92 Südtiroler Jagdreviere Kitzrettungsaktionen durch. In enger Zusammenarbeit mit den Landwirten konnten in 8.000 ehrenamtlichen Stunden über 1.800 Rehkitze und vor dem Mähod gerettet werden. Eine beeindruckende Zahl, für die den Landwirten, Jägern und freiwilligen Helfern ein großes Lob gebührt!



Rehkitzrettung

### Angewendete Methode zur Kitzrettung in Montan

Am Abend vor der Mahd geht man die Wiese ab und stellt einige Rehkitz-Retter auf. Dadurch wird das Wild durch akustische und optische Signale ferngehalten.

### Am Tag der Mahd - Mitlaufen mit der Mähmaschine.

Ein bis zwei Helfer laufen die Wiese parallel zur Mähmaschine ab. Während der Bauer einen Wiesenstreifen mäht, wird der nächste zu mähende Streifen abgesucht. Das macht man so lange, bis die Wiese vollständig gemäht ist.

### Der richtige Umgang mit gefundenen Kitzen

- Kitze nie mit bloßen Händen anfassen.
- Kitze in einer Kiste sichern und an den Wiesenrand stellen. Die Kiste muss mit Luftlöchern versehen und vor der prallen Sonne geschützt werden.
- Nach der Mahd muss das Kitz gleich wieder freigelassen werden. Die Geiß ist nie weit weg und holt es ab.

Hilfsbereite Bürger, welche sich gerne daran beteiligen möchten, können sich gerne bei Revierleiter Oswald Pichler (+39 335 126 22 12) oder bei Matthias Tschöll (+39 334 995 56 04) melden und werden dann im Bedarfsfall kontaktiert. Die Mahd in Montan findet je nach Witterung, meist so mitte Juni, statt.

Die Mataner Jäger

### Hinweis

Alle Bürger, welche die Informationen der Gemeinde im Montaner Dorfblatt zweisprachig wünschen, werden gebeten dies in der Gemeinde Montan bei Frau Irene Epp Pfitscher mittels E-Mail: [irene.epp@montan.eu](mailto:irene.epp@montan.eu) oder unter der Tel. Nr. 0471 819 774 mitzuteilen.



ZEIT FÜR SCHÖNE ...  
... WEBSITES!

WEBSITE | HOSTING | SOCIAL MEDIA | SEO | CONTENT | NEWSLETTER

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | [info@effekt.it](mailto:info@effekt.it)

**effekt!**

**m** | Raiffeisenkasse Unterland

## Raika-Vollversammlung: 5,9 Millionen Euro Nettogewinn – 100-Jähriger für 50 Jahre Treue geehrt

Die Raiffeisenkasse Unterland präsentierte bei ihrer Vollversammlung am 3. Mai in der Aula Magna „Gino Coseri“ in Leifers mit knapp 300 anwesenden Mitgliedern ein überaus erfolgreiches Geschäftsjahr 2023. Obmann Robert Zampieri dankte den Mitgliedern für das Vertrauen und betonte: „Wir haben unseren Förderauftrag erfüllt und einen Mehrwert für unsere 2.300 Mitglieder und 17.700 Kund\*innen im Tätigkeitsgebiet geschaffen.“

### Hervorragendes Geschäftsergebnis

„Im vergangenen Geschäftsjahr haben wir als lokale Genossenschaftsbank abermals Stärke und Solidität bewiesen“, zeigte sich Direktor Franz-Josef Mayrhofer zufrieden. Mit einer Zunahme von 4,7 Prozent konnte das Kundengeschäftsvolumen auf 830 Millionen Euro weiter ausgebaut werden. Im Anlagebereich war eine sehr positive Entwicklung feststellbar: Die direkten Einlagen stiegen um 0,6 Prozent auf über 380 Millionen Euro. Die indirekten Einlagen wuchsen unter anderem aufgrund der positiven Marktentwicklungen noch stärker an und erreichten mit einem Wert von 159 Millionen Euro ein Plus von knapp 20 Prozent. Die Ausleihungen verzeichneten mit 293 Millionen Euro trotz rückläufiger Kreditnachfrage eine Erhöhung von 3 Prozent. Insgesamt wurden 89 Millionen Euro an Kredit-Neugeschäft generiert und der Bevölkerung und der heimischen Wirtschaft zur Verfügung gestellt.

„Mit einem Nettogewinn von 5,9 Millionen Euro präsentieren wir uns den Mitgliedern als solide und stabile Genossenschaftsbank“, so der Direktor. Besonders erfreut zeigten sich der Obmann und die Geschäftsführung über den Zuwachs von 83 neuen Mitgliedern, auf insgesamt 2.300 Mitglieder: „Wir werten dies als Zeichen des Vertrauens.“ Förderung der örtlichen Gemeinschaft. Vertrauen vor Ort.

Stolz ist die Raiffeisenkasse Unterland auch auf ihre Sozialbilanz, wobei sie die kulturellen Belange, den Sport und die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Vereinigungen vor Ort durch Spenden und Beiträgen von über 300.000 Euro unterstützen konnte. „Insgesamt 122 Vereine und Organisationen aus den verschiedenen Gemeinden und Fraktionen unseres Tätigkeitsgebietes kamen in den Genuss einer Förderung. Damit werden wir unserer sozialen Verantwortung gerecht und untermauern unsere besondere Verbundenheit zum Territorium und unsere Wertschätzung für die ehrenamtliche Tätigkeit“, so Obmann Zampieri.

### Vorstellung Nachhaltigkeitsbericht

Nach dem Bericht des Präsidenten des Aufsichtsrates, Andreas Messner, welcher die ordnungsgemäße Geschäftsgebarung für das Geschäftsjahr 2023 feststellte, stellte der Direktor den Nachhaltigkeits-Folgebericht der Bank vor, welcher in Zusammenarbeit mit dem Raiffeisenverband und dem Ökoinstitut Südtirol erarbeitet wurde. Mit der Erstellung des Nachhaltigkeitsberichtes und der Benennung eines Nachhaltigkeitsteams wurde ein Fahrplan für eine nachhaltige Zukunft erstellt, wobei besonders das Erlangen des Zertifikates audit familieundberuf hervorzuheben ist.

### 100-Jähriger für 50 Jahre Mitgliedschaft geehrt

Im festlichen Teil der Versammlung fand sodann die Ehrung der langjährigen Mitglieder statt. Heuer konnte ein bemerkenswerter



*Knapp 300 Mitglieder folgten der Einladung der Raiffeisenkasse Unterland*

Meilenstein in der Geschichte der Raiffeisenkasse Unterland gefeiert werden: Herr Eugenio Dal Ri aus Branzoll, welcher im August seinen 100. Geburtstag feiern wird, hat keine Mühe gescheut, um bei der Ehrung der 50-jährigen Mitgliedschaft bei Raiffeisen mit dabei zu sein. „Seine 50-jährige Mitgliedschaft ist nicht nur eine Zahl, sondern ein Symbol für die tiefe Verbundenheit unserer Mitglieder mit unserer Bank und unserer Gemeinschaft“, so der Obmann bei der Übergabe der Urkunde. „Die Ehrungen für die langjährige Mitgliedschaft ist ein besonderer Moment, der die Werte und den Zusammenhalt unserer Genossenschaftsbank widerspiegelt.“

Der Obmann und der Direktor bedankten sich persönlich bei den geehrten Mitgliedern für ihre Treue und übergaben ihnen ein kleines Präsent. Zum Abschluss fand noch die Verlosung der Teilnahme-scheine an der alljährlichen Mitgliederreise statt, bevor alle Anwesenden zum gemeinsamen Abendessen in das Kulturhaus eingeladen waren.



*Die geehrten Mitglieder für 25 Jahre Mitgliedschaft*

**m** | Volksbühne Montan

## Ausflug der Volksbühne Montan zum Gardasee

Vom 4. bis 5. Mai fand der alljährliche Ausflug der Volksbühne Montan statt, der heuer terminbedingt kürzer ausfallen musste. Dementsprechend wurde nach einem nahen, aber trotzdem spannenden Reiseziel gesucht. Geworden ist es schlussendlich der Gardasee. Im Zweifelsfall immer Gardasee!

Zunächst machte die Gruppe Halt bei einer Kellerei in der Valpolicella bei Verona. Im schönen klassizistischen Anwesen wurden der Innenraum, der englische Garten sowie die Räumlichkeiten der Weinproduktion gezeigt und beschrieben. Es folgte die obligatorische Weinverkostung, bei der sechs verschiedene Weine probiert werden konnten. Zu Mittag aß die Gruppe in einem Fischrestaurant im Zentrum von Bardolino. Am Nachmittag konnten die Theaterleute noch ihre Minigolf-Fertigkeiten unter Beweis stellen, ehe die Gruppe nach Desenzano und zum Hotel fuhr. Dort verschlug es ein paar Wagemutige sogar in den doch noch recht frischen Gardasee. Am Abend wurde wieder ordentlich gegessen und getrunken; das üppige Menü war selbst für die essfreudige Gruppe kaum zu schaffen. Aber es schmeckte – und hin und wieder ein lukullisches Mahl ist auch nicht verkehrt. Zu Ende war der Abend aber noch lange nicht: Zwischen Bar, Pub und Disco machte ein Großteil der Teilnehmenden die Nacht zum Tag.



Die Volksbühne Montan unternahm ihren jährlichen Ausflug zum Gardasee

Am nächsten Morgen startete die Gruppe bei immer schönem Wetter nach Affi, wo ein Kartrennen auf dem Programm stand. Die Gruppe fuhr gut, die Gruppe fuhr schnell – und war danach teilweise so durchgeschüttelt und -gerührt, dass die Heimfahrt zur regelrechten Magenprobe wurde. Aber schlussendlich kam jeder und jede heil an. Es war zwar ein kurzer, aber dafür umso abwechslungsreicherer Ausflug in netter Gesellschaft, der sicher gut in Erinnerung bleiben wird.

**m** | Grundschule Montan

## „... und Bäum‘ und Blumen blüh’n“

Am 24. April feierten wir an der Grundschule Montan endlich wieder das Baumfest. Dafür wanderten die sechs Klassen von der Grundschule Montan zu den Windischwiesen. Dort warteten bereits zwei Förster und die einzuschulenden Kindergartenkinder auf uns. Für Kindergarten und Grundschule ist dies nämlich immer wieder eine willkommene Gelegenheit der Zusammenarbeit und des Austauschs und wird von Seiten der Kinder sehr geschätzt. Gemeinsam wanderten wir dann noch ein Stückchen weiter und kamen schließlich dort an, wo wir aufforsten durften. Zunächst gaben die Grundschulkinder das Lied „Spring, spring, spring“ auf Deutsch und Englisch zum Besten, in dem es darum geht, wie im Frühling Bäume und Blumen wieder ergrünen und blühen – gut so, denn das Wetter ließ uns den Frühling an diesem Tag sehr vermissen. Auch die Kindergartenkinder sangen vom gemeinsamen Pflanzen und Gießen und nach einigen Worten seitens Gemeinde und Förster ging es los: Die älteren Schüler\*innen fungierten als Paten\*innen für die Kleineren und pflanzten die Setzlinge, unter anderem Vogelbeere, Ahorn



Die Grundschüler beim Baumfest

und Fichte (oder den Worten eines Kindes zufolge: „oh a Christbam!“). Nach getaner Arbeit wurden wir mit belegten Broten und Säften verwöhnt und die Kinder konnten gemeinsam im Wald spielen. Für Schüler\*innen und uns Lehrerinnen war dieses Baumfest ein voller Erfolg und wird uns noch lange gut in Erinnerung bleiben. Danke an alle, die mitgewirkt und einen reibungslosen Ablauf ermöglicht haben!

**m** | AVS Montan

## Vorankündigung Klettersteig

Vorankündigung: Am Sonntag, 23. Juni, steht der Klettersteig „Ferrata dei Finanziere“ - Colac und eine Wanderung in der Lagorai auf dem Programm. Genauere Infos findet ihr in der Rundmail vom Juni und auf den Anschlagetafeln.

m | Öffentliche Bibliothek Montan

## Lavendelabend in der Bibliothek



Autorin Sara Pepe beeindruckte mit einer Lesung aus ihrem Roman „Lavendelblüten in der Provence“. Kräuterexpertin Morélwaibala Geli führte in die vielfältigen Anwendungen des Lavendels ein.

Am Freitag, den 17. Mai verwandelte sich die Montaner Bibliothek in eine Oase des Lavendels.

Sara Pepe, 28-jährige Autorin, die nebenberuflich ihrer Leidenschaft fürs Schreiben nachgeht, beeindruckte das Publikum mit ihrer Lesung. In ihrem Roman "Lavendelblüten in der Provence" erzählt sie von einem spannenden Familiengeheimnis. Auf der Suche nach der Wahrheit warten viele Überraschungen und eine Liebesgeschichte hinter wunderschöner Landschaft.

Außerdem berichtete sie uns über ihr Autorenleben, welche Ziele sie vor Augen hat und sie gestattete dem Publikum einen exklusiven Einblick in ihre baldige Neuerscheinung "Die kleine Pension am Kalterer See". Kräuterexpertin Morélwaibala Geli, führte die Gäste daraufhin in die vielfältigen Anwendungen des Lavendels ein. Sie sprach über die heilende Wirkung der Pflanze, ihre Verwendung in der Küche und ihre Rolle als

natürlicher Helfer bei verschiedenen Beschwerden. Sie entführte die Zuschauer/innen in die Räucherwelt und alle Gäste hatten die Gelegenheit sich eine individuelle Räuchermischung zusammenzustellen, sowie einen "Muggen- SOS- Roll-On" mit nach Hause zu nehmen. Als kleines Überraschungsgeschenk gab es auch noch eine kleine Lavendelpflanze! Der Lavendelabend in der Bibliothek war ein voller Erfolg und bot den Teilnehmer/innen nicht nur literarische und fachliche Einblicke, sondern auch eine sinnliche Erfahrung.

m | KVV-Ortsgruppe Montan

## Seniorenfahrt nach Brixen



Die Teilnehmer:innen vor dem Hochaltar von „Unsere liebe Frau von Zinggen“

Die heurige Seniorenfahrt der KVV-Ortsgruppe Montan führte uns am Pfingstmontag ins Eisacktal nach Brixen. Zahlreiche Senioren aus Montan nahmen daran teil. Auch durften wir uns wieder über die Anwesenheit unserer Frau Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber freuen, die sich für diesen Ausflug gerne die Zeit genommen hat.

Am frühen Nachmittag vor der Abfahrt begrüßte Obfrau Karla alle Anwesenden und betete den Reisesegen. Mit dem Bus fuhren wir nach Brixen zur „Maria-Hilf-Kirche“ in Zinggen. Dort erwartete uns bereits die Mesnerin und Gemeinderätin von Brixen, Frau Paula Bacher. Wir beteten gemeinsam eine HL.-Geist-Andacht, die von Karla und Monika vom KVV-Ausschuss vorbereitet wurde. Abschließend sangen alle das bekannte Marienlied.

Frau Bacher erklärte uns dann die Besonderheit dieser Kirche mit dem prunkvollen barocken Hochaltar. Bereits seit 1658 steht „Unsere liebe Frau von Zinggen“ bei Brixen. Diese Wallfahrtskirche wurde als Dankgelöbnis dafür betrachtet, dass das Fürstentum Brixen im Dreißigjährigen Krieg (1618-1648) verschont geblieben war. Deshalb schmückte man den Hochaltar nicht nur mit zwei aufgefundenen Holzfiguren „Unseren Herrn im Elend“ und „die Schmerzhafte“, sondern auch mit dem tirolischen Gnadenbild „Unserer lieben Frau Maria Hilf“, das sich gerade damals allergrößter Beliebtheit erfreute. Aber auch heute noch ist das Gnadenbild von Zinggen Ziel vieler Pilger, Brautleute, Menschen, die Hilfe und Trost suchen, sowie von Gruppen wie wir.

Danach fuhren wir weiter nach Neustift zum Restaurant „Köferer Hof“, wo uns eine zünftige Marende aufgetischt wurde. Zur großen Freude aller, spielten die beiden Jungs, Jan und Moritz, mit viel

Schwung flotte, volkstümliche Musik auf ihren Ziehharmonikas. Nach der Marende wurden die Senioren ab 80 Jahre von den Mitgliedern des KVV-Ausschusses mit einem kleinen Präsent geehrt, für die Frauen eine Geranie und für die Männer ein gutes „Flaschl“ Wein. Mit bald 93 Jahren war Frau Teresa Alfreider Jellici die älteste Teilnehmerin und Anton March und Peter Ceol mit 91 Jahren die beiden ältesten Teilnehmer.

Ein großer Dank geht an Ausschuss-Mitglied Maria Broseghini für die Organisation des Ausfluges und natürlich an den beiden Musikanten Jan Facchinelli und Moritz Guadagnini fürs Musizieren.



Die beiden Musikanten Jan und Moritz im Restaurant „Köferer Hof“

**Steuererklärung 2024:**

**5 Promille für das Montaner Dorfblatt**

**Steuernummer: 94090960215**

m | Ferienregion Castelfeder

## Südtirols (schöner) Süden

Die diesjährige Mitgliederversammlung der Ferienregion Castelfeder im Vereinssaal „Johann Fischer“ in Montan an der Weinstraße stand unter dem Motto „Südtirols (schöner) Süden“. Vereinspräsident Anton Dalvai blickte auf ein spannendes und arbeitsintensives Jahr 2023 zurück, welches gut genutzt wurde, um die Mitglieder entsprechend zu fördern, Projekte zu realisieren und große Vorhaben auf den Weg zu bringen.

### Neue Wege

Direktor Lukas Varesco ging in seinem Jahresbericht auf die verschiedenen Themenfelder ein, die man bespielt. Der Fokus wurde im vergangenen Jahr auf die Ortsentwicklung gelegt. Von der Belegung und Gestaltung der charmanten Weindörfer bis hin zum Schnüren von maßgeschneiderten Angeboten und Produkten versuchte man Anreize zu schaffen, um die Begehrlichkeit zu steigern. In Auer wurden, im Rahmen der Standortentwicklung, diverse Maßnahmen getroffen, wie beispielsweise die Gestaltung des neuen Kreisverkehrs in der Traminerstraße oder die Errichtung von E-Bike-Ladesäulen.

In Salurn konnte das Großprojekt „Aufwertung Dürerweg“ abgeschlossen werden. Hierzu wurde eine feierliche Eröffnung mit Einweihung abgehalten. Das Projekt zum übergemeindlichen Weitwanderwegenetz „Schwarz-Weiß-Weg“, der sich über die Gemeinden Truden, Salurn, Montan, Aldein und Altrei erstreckt, konnte erfolgreich abgeschlossen werden.

Auch wurde im Monat November der Hauptsitz in Auer umgebaut – das Büro wurde vollständig modernisiert und erhielt neue, maßangefertigte Möbel, eine bessere Beleuchtung sowie auch eine Neuaufteilung der Räumlichkeiten.

m | Kindergarten Montan

## Baumfest des Kindergartens

Was für eine Freude, dass wir einzuschulende Kindergartenkinder auch beim Baumfest dabei sein konnten! Mit viel Muskeleinsatz ging es hoch bis zu den Windischwiesen, wo das Baumfest gemeinsam mit den Grundschulern mit Liedern eröffnet wurde.

Einige Kinder erzählen:

Dominik T.: „Mir sein erster bei die Förster gwesen, vor die Schüler.“

Maximilian: „I hon mitn Juri an Christbaum, die Fichte und an Ahornbaum mit große Blätter gsetzt-beim Förster Jürgen hom mir geterft die Bam aussuachn“.

Fabian: „Drei Nadelbäume hab ich gesetzt, mit einem Schüler aus der 5.Klasse. Mir hot gegfoln mit meinem Freund Moritz auf dem Wanderweg zu rennen.“

Ida: „Am besten gfoln hot mir es Bam setzn.“

Luca: „I hon zwoa Brote gessn, oans mit Schinken und oans mit Salami. I hon in Ryan, Alex, Adam und in Felix P. gsegn und mit ihnen gespielt.“

Ein großes Dankeschön an die Förster mit ihren Mitarbeitern, an die Gemeinde für die leckere Stärkung und an Elke Kalser für die Koordination.

Diese gemeinsame Aktion war eine große Bereicherung für den Bildungsalltag:



Vollversammlung in Montan

Ein weiterer, großer Schritt war der Zusammenschluss zwischen der Tourismusgenossenschaft Castelfeder und dem Ortsmarketing Neumarkt Egna. Die Integration des Ortsmarketing in die Tourismusgenossenschaft erfolgte gemäß einer Vereinbarung mit der Gemeinde Neumarkt. Diese Integration beinhaltete die Übernahme von Personal, Aufgaben und Büro.

Im Rahmen der Vollversammlung wurde auch die neue Positionierung der Region präsentiert und Dalvai ging auf die enge Zusammenarbeit zwischen den Tourismusvereinen im Unterland ein.

### Zahlen, Daten & Fakten

Im Jahr 2023 stiegen die Nächtigungszahlen im Vergleich zum Vorjahr von 226.050 auf 233.626 Nächtigungen. Ebenso ist bei den Ankünften ein Plus zu verzeichnen, von 77.731 auf 83.523 Ankünften. Die Gesamtauslastung in Tagen betrug 96.



Die Kinder auf den Windischwiesen

- Kennenlernen verschiedener Baumarten und Verständnis für den Kreislauf der Natur
- Wir sind Teil eines großen Ganzen und leisten einen kleinen Beitrag für den heimischen Wald
- Soziale Interaktionen zwischen Kindergarten- und Grundschulkindern stärken

**m** | **Blauburgundertage**

# Blauburgundertage: Großes Interesse und Südtiroler Sieger

Zahlreiche Besucherinnen und Besucher konnten sich vom 10. bis 13. Mai in Neumarkt und Montan ein Bild von der Vielfalt der Blauburgunder-Produktion machen. Und wieder einmal hat sich bestätigt: Südtirols Blauburgunder stehen dabei an der Spitze. Der Pinot Noir Riserva Vom Lehm vom Weingut Rohregger wurde zudem zum Publikums-lieblich gewählt.

In diesem Jahr haben 102 verschiedene Etiketten aus neun Weinregionen Italiens für ein überaus breites Spektrum gesorgt, das von zahlreichen Interessierten verkostet wurde. „Die Rückmeldungen waren durchwegs positiv, die Besucherinnen und Besucher haben es sehr geschätzt, Terroirs, Traditionen und Stile anhand verschiedenster Blauburgunder desselben Jahrgangs selbst gegenüberstellen zu können“, so Ines Giovanett, die Präsidentin des Organisationskomitees.

Conte Vistarino, für Piemont die Bricco Maiolica, für die Toskana die Fattoria San Felo, für das Trentino die Tenuta Volpare, für Umbrien die Azienda Agricola Poggio Petroso, für Venetien Borgo Stajnbach und für Südtirol Elena Walch.

Zum Publikumstieblich haben die Besucherinnen und Besucher der Publikumsverkostungen den Pinot Noir Riserva Vom Lehm vom Weingut Rohregger gewählt. Die Publikumsverkostungen haben auch in diesem Jahr wieder großes Interesse geweckt.



### Wettbewerb mit Tradition

Eröffnet wurden die Blauburgundertage traditionell auf Schloss Enn in Montan, dessen Tore die Besitzerfamilie Rubin De Cervin Albrizzi Jahr für Jahr eigens für die Veranstaltung öffnet. So konnten die beiden Bürgermeisterinnen der Gastgeber-Gemeinden, Monika Delvai Hilber (Montan) und Karin Jost (Neumarkt), die besten Blauburgunder Italiens des Jahrgangs 2021 in feierlichem Rahmen auszeichnen.

Der nationale Blauburgunder-Wettbewerb ist fester Bestandteil der Blauburgundertage und auch das Wettbewerbsteam ist ein eingespieltes. So war auch in diesem Jahr wieder Marc Pfitscher für die Ausrichtung verantwortlich, Ulrich Pedri vom Versuchszentrum Laimburg übernahm erneut die Auswertung und auch die Fachjury aus Önologen, Sommeliers und Weinjournalisten war wieder bestens besetzt.

### Fünf Südtiroler Sieger – und auch der Publikumstieblich ein Südtiroler

Am Ende des Wettbewerbs belegten Südtiroler Weine alle fünf ersten Plätze. So wurde der Blauburgunder Ludwig (Elena Walch) als bester Blauburgunder Italiens des Jahrgangs 2021 prämiert, auf Platz zwei landete der Pinot Noir Riserva Vom Lehm (Weingut Rohregger). Den dritten Platz teilten sich in diesem Jahr der Pinot Noir Arthur Rainer (Weingut Seeperle) sowie der Pinot Noir Riserva Linticlarus (Tiefenbrunner), während der Pinot Noir DeSilva Private Reserve (Weingut Peter Sölva) auf Platz fünf landete.

Neben den Jahrgangsbesten wurden auch die Weinregionen-Sieger geehrt. Es waren dies für Aosta Grosjean Vins, für Friaul das Weingut Castello di Spessa, für die Lombardei das Weingut



**Südtiroler  
Bauernbund**

# Preiswatten

## der bäuerlichen Organisationen von Montan

**am Samstag, 13. Juli 2024**

**Beginn: 14.00 Uhr**

**im Hofschank Gsteigerhof in Kalditsch/Montan**

### 1. Preis: Wellnesswochenende

Jeder Watter ist herzlich willkommen!

Anmeldung innerhalb Mittwoch, 10. Juli bei:  
 Christian Terleth - 339 75 41 044  
 Thomas Pfitscher - 388 32 13 045



Bei schlechter Witterung findet das Preiswatten im Vereinssaal von Montan statt.

**m** | Tourismusverein Castelfeder

## *Bett+Bike: Neue Zertifizierungen in unserer Region. Wir sagen gratuliere!*



*Familie Ursch*



*Familie March*

Die Ferienregion Castelfeder a.d.S.W. hat seinen dritten und vierten „bett+bike“-zertifizierten Betrieb. Wir gratulieren von ganzem Herzen den Familien March und Ursch aus Montan zu dieser Auszeichnung und zum Erhalt dieses wichtigen Qualitätssiegel. „bett+bike“ wird von IDM Südtirol forciert und soll den Radgast auf radfreundliche Betriebe aufmerksam machen. Die Beherbergungsstrukturen „Hotel Tenz“ und „Burgunderhof“ bekennen sich somit zum Radgast und versuchen dessen Ansprüche bestmöglich zu erfüllen. Unterschiedliche Kriterien gilt es dabei einzuhalten, von einem abgesperrten Fahrradraum bis zu Trockenraum, Infomaterial, gute Kenntnisse über Radrouten und vieles mehr. Gene-

rell hat die Region rund um Castelfeder mit dem Naturpark Trudner Horn, aber auch den schönen Talradwegen alle Voraussetzungen, um dem Radgast ein optimales Urlaubserlebnis zu bieten. Frei nach dem Zitat des Direktors des Landestourismusverbandes Hubert Unterweger, der sagte „Der Radfahrer hat Südtirol entdeckt, lange bevor Südtirol den Radgast entdeckt hat.“, werden hier nun Pioniere aktiv und investieren in diese wichtige Zielgruppe. Herzlichen Glückwunsch somit den Familien Ursch und March zu diesem Qualitätssprung und der tollen Dienstleistung. Neben Amplatz 1523 - B&B and Suites somit der nun zweite und dritte zertifizierte Betrieb in Montan.

**m** | Senioren im SBB

## *Senioren unterwegs in die Raffiner Orchideen-Welt*

Der Frühling, der sich bisher nicht von seiner besten Seite gezeigt hat, lockt uns doch bei sonnigem Wetter aus dem Haus. Es ist die beste Zeit für kleine Ausflüge. Deshalb laden wir, von der Seniorenvereinigung im SBB wieder alle Seniorinnen und Senioren

von Montan ein, mit uns die Raffiner ORCHIDEEN-WELT in Gargazon zu besuchen.

Wir fahren am **Dienstag, den 4. Juni 2024 um 14 Uhr** vom großen Parkplatz ab. Spesenbeitrag für Bus und Eintritt: 15,00 € Anmelden wie gewohnt bei Cilli - Tel. 333 500 18 04 oder bei Edith - Tel. 348

934 67 71 - bis spätestens Sonntag 2. Juni. 300 Orchideenarten, bunte Papageien, eine Seelandschaft, eine Tropen-Villa und die Möglichkeit zu einem gemütlichen Beisammensein erwartet uns an diesem Nachmittag!

### **Weiteres Treffen**

Wir machen weiters darauf aufmerksam, dass wir am Dienstag, 18. Juni 2024 im schönen Garten von Frau Rosa Varesco einen gemütlichen Nachmittag verbringen dürfen. Wir danken im Voraus Frau Rosa für die Gastfreundschaft. Sie hat immer ein offenes Ohr für uns Senioren.



m | KVV-Ortsgruppe Montan

## Kulturelle Reise in die Marken



Die Reisegruppe vor der Basilika in Loreto

Die heurige Kultur-Reise mit vielen Teilnehmer:innen aus Montan und Umgebung führte uns mit „Markus Reisen“ in die beeindruckende Region der Marken. Die erste Pause legten wir wie üblich bei der Anfahrt an einer Autobahnraststätte ein, wo uns Luis, Karin und Hermann ein gutes „Halbmittag“ servierten. Gestärkt gings dann weiter bis zum Hafenviertel von Fano. Dort kehrten wir zum Mittagessen ins Restaurant „La Perla“ ein und fuhren anschließend nach Lido di Fermo ins schicke Hotel „Royal Re“.

Am nächsten Tag fuhren wir nach Ascoli Piceno, einer Stadt voller interessanter und unterschiedlicher Stilrichtungen: Spuren aus der Römerzeit, Zeugnisse aus der Romanik und der Gotik sind in dieser Stadt der hundert Türme allgegenwärtig. Die Piazza del Popolo ist die gute Stube und der Treffpunkt der Stadt, in der sich auch das berühmte Caffé Meletti befindet, wo wir nach dem Stadtrundgang zum Mittagessen einkehrten. Danach gings weiter zur malerischen Kleinstadt Offida, das ebenfalls als eines der schönsten Dörfer Italiens gilt.

Am 3. Tag war unser Ziel Loreto, einer der berühmtesten Wallfahrtsorte Europas und gleichzeitig reich an einzigartigen Kunstwerken. Wir besuchten die Basilika, die das Heiligtum von Loreto bewahrt, nämlich eine der wichtigsten Reliquien der Christenheit, das Heilige Haus der Jungfrau Maria mit der beeindruckenden Marmorverkleidung. Anschließend fuhren wir weiter nach Recanati, auch ein zauberhafter Ort, die Geburtsstadt von Giacomo Leopardi. Im Restaurant „Panificio Federico Zandri“ aßen wir zu Mittag. Auf der Rückreise zum Hotel konnten wir vom Bus aus die bäuerlicher Hügellandschaften, die gut erhaltenen romanischen Kirchen und Abteien betrachten sowie entlang der Küstenlandschaft das adriatische Meer. Vor dem Abendessen machten wir noch einen Abstecher nach Fermo mit herrlicher Aussicht zum Meer. Neben hochinteressanten Sehenswürdigkeiten hat Fermo eine der ältesten Universitäten Italiens zu bieten.

Am letzten Tag unserer Reise fuhren wir mit vielen schönen Erlebnissen im Koffer wieder zurück nach Südtirol. Zuvor hielten wir uns aber noch in Nonantola bei Modena auf, wo wir in der „Antica Trattoria della Partecipanza“ zu Mittag aßen.

Es waren wieder 4 beeindruckende Tage mit wunderschönen Landschaften und Kulturstätten. Ein großer Dank geht an Reinhard und Magda Ploner aus Aldein für die fachkundigen Erklärungen, an unserem Chauffeur Markus Weissensteiner von „Markus Reisen“ und an alle Mitreisenden für ihre Pünktlichkeit.

**Caritas**  
Pfarrcaritas Montan  
Caritas parroccchiale Montagna

Die Pfarrcaritas  
von Montan  
lädt zum  
**Gartenfest**  
für Senioren  
am Herz-Jesu-Sonntag,  
**09. Juni 2024**  
mit Beginn um 17 Uhr  
auf der Festwiese von Montan  
herzlich ein.

Geselliges Beisammensein  
bei Speis und Trank mit musikalischer  
Umrahmung und Tanzeinlagen der  
Volkstanzgruppe Montan.

Willkommen sind auch Familien und Gäste!  
Bei schlechter Witterung entfällt das Fest!

## Die Frühen Hilfen gibt es jetzt auch im Unterland

Die Geburt eines Kindes ist ein wunderbares Ereignis und Anlass für viel Freude! Sie stellt die frischgebackenen Eltern aber auch vor neue und große Herausforderungen. Neben dem Glück und der Euphorie gehören auch Fragen, Unsicherheiten oder gar Ängste zum Alltag junger Familien. Manchmal gibt es z.B. Unsicherheiten bei der Versorgung der Bedürfnisse des Babys, ein Gefühl das Kind nicht verstehen oder beruhigen zu können, man fühlt sich einsam oder alleine, weil die Unterstützung vom sozialen Umfeld fehlt, das Geld in der Familie ist knapp, es gibt Streit in der Partnerschaft oder es wächst einem gerade alles über den Kopf. Damit Familien nicht alles alleine auf ihre Schultern nehmen müssen, gibt es nun auch im Bezirk Überetsch - Unterland die Frühen Hilfen. Das Angebot richtet sich an Familien von der Schwangerschaft über die Geburt bis zum 3. Lebensjahr des Kinds und hat das Ziel Familien zu unterstützen, damit der Start ins Leben mit ihrem Kind so sicher und gesund wie möglich gelingen kann.

Die Frühen Hilfen bestehen zum einem aus einem Team, zu dem Mitarbeiter:innen aller Gesundheits- und Sozialsprengel des Bezirkes Überetsch - Unterland und einer Psychologin gehören (siehe Foto). Koordiniert wird dieses Team von Sigrig Bracchetti (Leiterin Sozialsprengel Unterland) und Silvana Prevedel (Leiterin Sanitätssprengel Überetsch).

Zudem ist das Team eingebunden in ein Netzwerk vieler bestehender Dienste des Territoriums und verfügt über umfangreiche Informationen zu Unterstützungs- und Hilfsangeboten.



*Michela Consolati, Silvana Prevedel, Sonia Stablum, Evelyn Geier, Sigrig Bracchetti, Camilla de Tomas Pinter, Verena Gurndin, Alessandra Scala, Iris Haller*

### Kurzum – Was sind die Frühen Hilfen und was bieten sie?

- Kostenfreie Anlaufstelle für alle werdenden Eltern und Eltern von Kindern bis zu drei Jahren
- Frühen Hilfen bieten Informationen, Beratung und Unterstützung
- Frühe Hilfen beraten im Umgang mit Babys und Kleinkindern
- Frühen Hilfen suchen gemeinsam mit den Familien die bestmögliche Unterstützung für das jeweilige Anliegen

### Wie funktioniert das Ganze?

Das Team ist von Montag bis Freitag telefonisch erreichbar. Dabei können direkt Informationen eingeholt werden, bzw. ein Termin für ein Erstgespräch vereinbart werden, bei dem der Bedarf geklärt wird. Gemeinsam wird überlegt, wie eine Unterstützung in der jeweiligen Situation aussehen kann. Die Familie entscheidet selbst, was sie benötigt und wie viel Kontakt sie zu den Frühen Hilfen haben möchte.

Das Angebot ist kostenlos, freiwillig und vertraulich.

Interessierte Familien können sich jederzeit unkompliziert an die Frühen Hilfen wenden: Tel. +39 334 344 44 38



**Ortho-Bionomy®**

Das Zen des Körpers

Eine sanfte und ganzheitliche Behandlung, um die Selbstheilungskräfte des Körpers zu stimulieren und das eigene Gleichgewicht wiederherzustellen.

Einige Anwendungsbereiche:

- Schmerzlinderung für Rücken, Halswirbel, Gelenke und Muskulatur
- Stressabbau
- Gesundheitsprävention und Förderung des gesamten Wohlbefindens

Marlene Gamper  
+39 3471245810  
Montan

Rigener®  
Drususstr. 313 - Bozen



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

**SERVICETECHNIKER  
& LEHRLING**

Es erwartet Dich ein spannendes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem angenehmen Betriebsklima.

Elmes KG Neumarkt - Tel. 0471 813399 - info@elmes.it

**m** | AVS-Ortsgruppe Montan

# AVS-Wandertage vom 3. – 5. Mai an der ligurischen Küste



Die Teilnehmer der Wandertage

Am Freitag starteten wir, zu früher Stunde, Richtung Süden. Unterwegs machten wir die traditionelle Halbmittagspause mit frischem Brot, Aufschnitt und einem "guten Tropfen". Dazu gab es noch die spezial zubereiteten "Goggelen und eingelegten "Schwammlen" von Kari. Besten Dank dafür! Herzlichen Dank auch den fleißigen Frauen für die vielen leckeren Süßspeisen.

Für eine kurze Wanderung machten wir dann Halt in Albenga, der Stadt mit den zahlreichen Türmen. Nach kurzer Besichtigung, wanderten wir auf dem bekannten Julia Augusta Weg, eine der berühmtesten Römerstraßen, sehr aussichtsreich, bis zur Kirche "Santa Croce" und dann hinab nach Alassio.

Alassio ist für seine ikonische Mauer "il Muretto" bekannt, die zu einem der Wahrzeichen der Stadt geworden ist und auch für die Einkaufsstraße "il Budello", einer malerischen Gasse, gesäumt von hohen Häusern mit bunten Fassaden, vielen Geschäften und Bars. Grund genug auch für uns diese Sehenswürdigkeiten anzuschauen. Anschließend brachte uns der Bus nach Finale Ligure und in unser Hotel.

Am Samstag fuhren wir nach Finalborgo, einem mittelalterlichen Ort, der zu den schönsten Orten Italiens zählt. Nach kurzer Stadtbesichtigung wanderten wir hinauf zu den Kirchen San Martino und Maria Regina Mundi. Etwas oberhalb davon, auf einem schönen Aussichtsplatz, hielten wir ausgiebige Mittagsrast. Anschließend wanderten wir hinunter nach Borgio Verezzi, wo wir noch die farbenprächtigen Grotten von Verezzi besichtigten konnten.

Am Sonntag wurden die Koffer wieder in den Bus verstaut und ab ging's nach Varigotti. Von dort wanderten wir sehr aussichtsreich über einen Bergrücken nach Noli. Wegen seines mittelalterlichen Zentrums, gehört auch Noli zu den schönsten Orten Italiens. Hier hatten wir etwas Zeit für Mittagessen und Erkundung des Städtchens, bevor wir wieder die Heimfahrt antraten.

Es waren drei schöne, erlebnisreiche Tage, dort an der ligurischen Küste. Die AVS Ortsstelle Montan

**m** | Jungschar Montan

# Jungschar ist Kirche mit Kindern

Eine unserer vier Säulen, auf die die Jungschar baut, lautet: "Jungschar ist Kirche mit Kindern". Die Bibel spricht Kindern von Anfang an einen unermesslichen Wert zu. Jesus selbst sagte: „Lasst die Kinder zu mir kommen.“ Dies bedeutet für uns als Jungschar ganz klar, Kinder ernst zu nehmen, sie in ihrer Entwicklung zu begleiten und ihnen zu helfen, den Glauben für sich zu entdecken.

Dieser Absatz war ein kleiner Teil der Predigt, die den Montanerinnen und Montanern in der Muttertagsmesse verlesen wurde. Wie jedes Jahr übernahmen wir Jungscharleiterinnen wieder das Gestalten der Muttertagsmesse und durften neben den Liedern, der Lesung, den Fürbitten und Kyrierufen heuer auch die Predigt planen. Passend zum Jahresthema Abenteuer Kirche haben wir uns eine Alternative zur gewohnten „Mahnung“ überlegt. Die Kinder bekamen den Auftrag, bereits im Vorfeld versteckte, Puzzleteile in der Kirche zu suchen und die beiden zerstückelten Bilder zusammenzustellen. Auch die erwachsenen Besucher\*Innen der Messe mussten mithelfen, damit am Ende die Bilder auch vollständig waren. Mit dieser kurzen interaktiven Einlage wollten wir die Messe kindgerechter gestalten sowie den Kindern (und auch Erwachsenen) zeigen,



Eines der beiden Bilder hängt nun im Schaukasten vor der Kirche

dass die Messen nicht immer „langweilig“ sein müssen. An dieser Stelle möchten wir uns nochmal herzlich bei Herrn Pfarrer Ennemoser bedanken, dass wir diese Idee überhaupt umsetzen durften. Außerdem ein großes DANKE auch an alle Mädls und Jungs, die fest mitgeholfen haben die Messe zu gestalten!

## Wir gratulieren zum Geburtstag!



**BROSEGHINI SIEGFRIED**  
1. Juni 1938

**THALER FLORIAN**  
1. Juni 1940

**ULM Wwe. ROSSI HERTA**  
4. Juni 1944

**STÜRZ Wwe. HAAS MARIA**  
10. Juni 1926

**VIANINI TOLOMEI MOTTA  
ANNA MARIA**  
12. Juni 1932

**KRAMER ERWIN**  
12. Juni 1944

**SITZ Wwe. VIGNA  
EDELTRAUD**  
15. Juni 1931

**MAYR Wwe. ABRAHAM  
CHRISTINE**  
15. Juni 1937

**SCHROTT Wwe. PICHLER  
MARGARETE**  
24. Juni 1943

**PICHLER NORBERT**  
26. Juni 1944

**ABRAHAM PAULA**  
28. Juni 1936

**PERNTER OTTO**  
30. Juni 1938

## Wir gratulieren zur Geburt



**GAMPER VERA**  
des Matthias & der Julia Bernard  
10. Mai 2024

## Kleinanzeiger

Mechaniker/in für Eigenfuhrpark und Disponent/in (auch zum Anlernen) für unseren Sitz in Bozen gesucht. SCHLERN TIR – INTERNATIONALE TRANSPORTE Tel. 0471 532 214 oder info@schlern-tir.it

## Witz des Monats

ein bisschen glücksache.  
wahlen sind wie ein großes weinregal.  
man weiß immer erst nachher;  
welche flasche man gewählt hat.

## Turnusdienst Hausärzte

Samstag, 01.06.2024: Dr. Cicala  
Sonntag, 02.06.2024: Dr. Cicala  
Samstag, 08.06.2024: Dr. Pergher  
Sonntag, 09.06.2024: Dr. Pergher  
Samstag, 15.06.2024: Dr. Neukirch  
Sonntag, 16.06.2024: Dr. Neukirch  
Samstag, 22.06.2024: Dr. Brenner  
Sonntag, 23.06.2024: Dr. Brenner  
Samstag, 29.06.2024: Dr. Gottardi  
Sonntag, 30.06.2024: Dr. Gottardi

Der Turnus beginnt jeweils um 8.00 Uhr früh  
und endet um 8.00 Uhr früh.

### Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner: Tel. 339 560 79 27, Neumarkt  
Dr. Neukirch: Tel. 347 470 84 50, Neumarkt  
Dr. Cicala: Tel. 331 237 27 96, Neumarkt  
Dr. Pergher: Tel. 340 976 47 75, Salurn  
Dr. Gottardi: Tel. 349 662 24 08

## Abwesenheit Dr. Cicala

Frau Dr. Maria Verena Cicala teilt mit, dass sie in den unten stehenden Zeiträumen wegen Urlaub abwesend sein wird:

vom 17.06 – 21.06.2024 bleibt die Praxis in Neumarkt geöffnet und wird von Frau Dr. Mazzi Chiara vertreten

vom 15.07. – 19.07.2024 bleibt die Praxis geschlossen, Vertretung Frau Dr. Pergher in Salurn

vom 22.07. – 26.07.2024 bleibt die Praxis geschlossen, Vertretung Frau Dr. Brenner in Neumarkt

### Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe

**Texte, Fotos mittels Mail an [dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz)**

Redaktionsschluss:  
Freitag, 22. Juni 2024  
Erscheinungstermin:  
Freitag, 29. Juni 2024

**m** | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 50

## *Die Fauna in Montan - Begegnung im Garten*

2 kohlrabenschwarze Tiere treffen aufeinander, bei der Amsel ist es Neugierde und respektvoller Abstand, bei der Karbonarnatter ist es ein abwartendes Verhalten. Dann... plötzlich ein Scheinangriff der Amsel, damit war die Ruhe für die wärmeliebende Schlange auf dem Porphyrstein abrupt beendet.

Roman Guadagnini

### *gefährlich ist die wanderslust.*

hinaus ins freie,  
ist jedermanns bestreb'n,  
da gibt es eine reihe,  
abenteuer zu erleb'n.

sei's wolf, oder schakal,  
der bär liegt auf der lauer,  
wespen gibt es in großer zahl,  
schlangen in jeder trockenmauer.

auf dem baum bist du gerettet,  
denn der wolf kann nicht krax'len,  
beim bär hätt' ich nicht gewettet,  
der holt dich runter bei den hax'len.

wenn wespen dich umschwirren,  
bleib stehen wie ein baum,  
lass dich nicht beirren,  
dann stechen sie dich kaum.

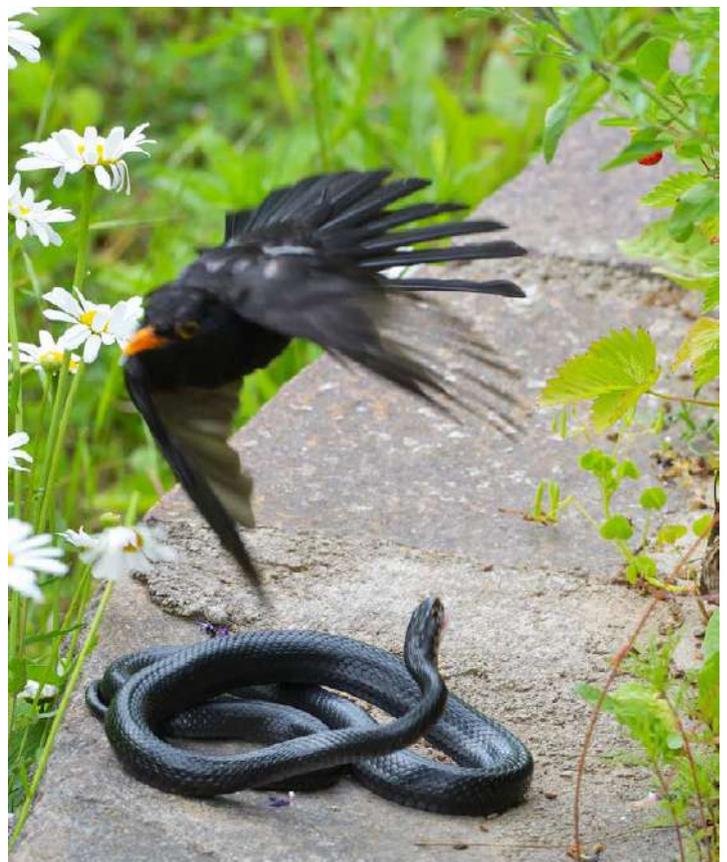
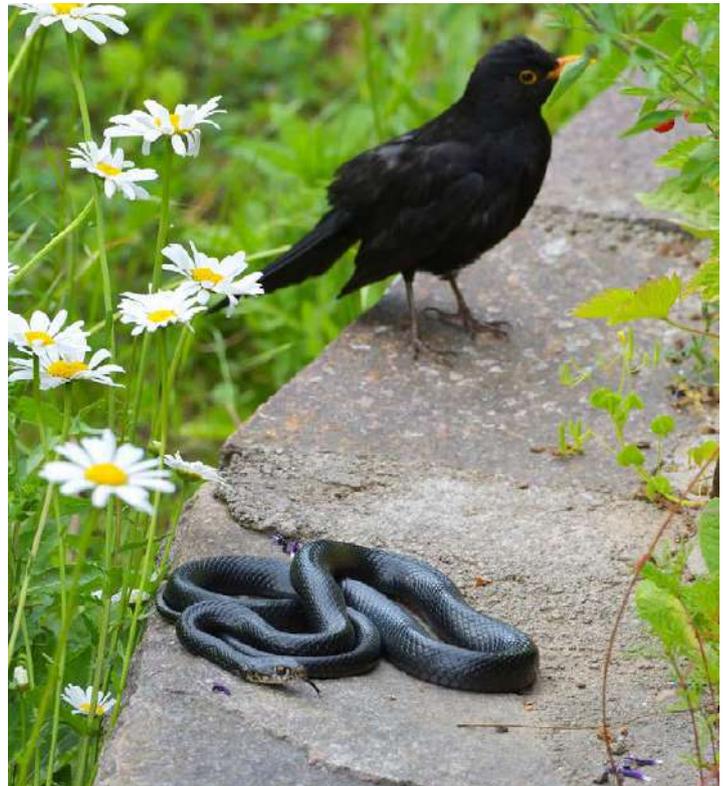
beißen tun wohl auch die schlangen,  
wenn sie bedrängt, oder gestört,  
man warnt davor sie anzulangen,  
weil es sich auch nicht gehört.

die kuh hat ein spitzes horn  
lebt friedlich auf der wiese  
und stürmt sie dich von vorn,  
bist du bald in der krise.

gefährlich sind auch die zecken,  
die man fast nicht sehen kann,  
lauern versteckt im gras und hecken  
und beißen frauen, kind und mann.

so freunde, raus in die natur,  
leben ist halt lebensgefährlich  
sind wolf und bär auf deiner spur,  
ist ein gewehr bald unentbehrlich.

martin





**Mehr Nähe.  
Mehr Bank.**

